

REVISTA ANDINA



Un panorama de invierno en FARELLONES, Santiago de Chile. (Foto H. Belledonne).

San Dion González

Página 11
Tapa 2

EN ESTE NUMERO:

Editorial: Esquiadores cómodos (Pág. 1).—Anotaciones de actualidad (Pág. 2).—"La técnica de escalamientos en roca y hielo", por J. Ibarra (Pág. 7).—"Primera ascensión al cerro Ciervo", por R. Riondà (Pág. 10).—Libros y Recepción de una reserva de esquiadores" por B. González (Pág. 9).—"Formas vistas (Pág. 11).—"La divertida carrera de la Lola", por H. Espinosa (Pág. 13).—Instituciones (Pág. 15).—"Al subir", por Berg (Pág. 16).—Los campeonatos de ski de Portillo: XIV Nacional, 1º FIS y VIII "Kandahar", por S. Ledda (Pág. 17).—Diversas competencias de ski (Pág. 28).



Primer escalamiento del CERRO CIERVO. 4.510 m. Cordillera de Santiago de Chile. (Información en página 11).



En los campeonatos de Portillo, de Septiembre 1949. De izquierda a derecha: Gerardo Kyllmann, de Bolivia; Ilda Mulazzi, de Argentina; H. de Thevenoz, de Chile, e Inge Kaltsmichdt, de Argentina. (Foto: Max Alvarado).

REVISTA ANDINA

PUBLICACION BIMESTRAL DE ESTUDIOS, DEPORTES Y TURISMO DE LA MONTAÑA

SANTIAGO DE CHILE — DIRECTOR: Humberto Barrera V.

Correo: CAÑILLA 1823 — Oficina: Bandera 441 (19 a 21 hrs.) — Teléfono 86606

Fundador Editor: "Club Andino de Chile"

ORGANO OFICIAL DE LA "FEDERACION DE SKI Y ANDINISMO DE CHILE"

AÑO XIII

SEPTIEMBRE-OCTUBRE 1949

Nº 67

Esquiadores demasiado cómodos

El deporte del ski en Chile ya vivió su etapa de sacrificio y parecen lejanos aquellos días de 1932, cuando los primeros entusiastas de las canchas de Farellones, pasaban el Sábado en una casa de lata de Corral Quemado y al día siguiente subían en mula o a pie 17 Kms. hasta Farellones para gozar de la nieve y la montaña. En 1935 ya había un Refugio chico y en 1936 se construyó el grande, comenzando el auge de esa magnífica villa de montaña.

La historia fué la misma en Lagunillas, en Portillo y en las canchas del Sur; los esquiadores hacían voluntarios y gozoso sacrificio y daban lecciones de constancia y animación. Después todo ha seguido rápido en el progreso: caminos, grandes refugios, hoteles palacios, andariveles, escuelas, instructores famosos y movilización hasta las mismas canchas. Los esquiadores se fueron poniendo cómodos y protestan cuando la nieve bloquea el camino algún kilómetro o cuando el fuerte sol ha retirado la pista un poco más arriba. Estiman que para esquiar solamente se debe descender y es preferible quedarse junto al barro al lado de los refugios, que aprovechar los magníficos campos nevados de más arriba en las laderas del cerro, pues hay que subir demasiado.

Naturalmente el ski-lift es excelente medio para elevar el nivel del deporte, para depurar la técnica y para preparar buenos competidores, pero creemos que no debe exagerarse en considerar las competiciones como el único fin de este deporte. El ski fué siempre un magnífico medio para dominar la naturaleza y alcanzar con el esfuerzo las compensaciones más ideales en lo alto de los montes, donde se dilatan los horizontes y donde se supera el plano de la vida. Ahora nos parece deplorable que esto se olvide y que los esquiadores ostentando una excesiva comodidad, inesperadamente abandonen sus canchas a principios de septiembre en Santiago, porque la nieve ya no está al lado del andarivel. El ski de exploración puede llevar mucho más arriba en un atrayente excursionismo de primavera; hay rutas desconocidas y pendientes excelentes. Es sensible que habiendo aún refugios más altos como el "Fabres" en cerro Colorado y el "Piquencillo" al interior de Lagunillas, casi nadie los conozca los aproveche. Los esquiadores se están poniendo demasiado cómodos.

Compre un sitio en la Montaña

FARELLONES Ofrece a Ud.

- ◆ PROVISION DE SALUD ◆ DESCANSO REPARADOR
- ◆ VALORIZACION CRECIENTE ◆ INCREMENTO de sus AHORROS

Vigorización espiritual frente a la grandeza de sus cumbres nevadas

Elija allí un sitio y ubique su refugio; lo obtendrá con facilidades

Informes: Luis Middleton — Morandé 322 — 7º Piso — Santiago

ANOTACIONES DE ACTUALIDAD

HOMENAJE A VICTIMAS DE LA NOVELA "ANDINA" QUE NO LO ES.—
CORDILLERA.—

En lo alto de Peñalolén, Santiago, se está construyendo un monolito como "homenaje de los andinistas a los que inmolaron su vida en la montaña". La iniciativa es de la Asociación de Ski y Andinismo de Santiago; el proyecto realizado fué ideado por el socio del C. Andino de Chile, Salvador Ledda, y los trabajos son hechos por los mismos asociados, dirigidos por su presidente, Manuel Muñoz Tapia.

El monolito será, más que un recuerdo, a los amigos que se fueron inesperadamente en la conquista de la naturaleza, una ruta a seguir en la superación de los ideales montañistas y, también, una advertencia precautoria en la prodigación de los esfuerzos para llegar a lo alto. Recogemos sugerencias en el sentido de que tal monumento habría tenido más grandeza de homenaje y significado, si se hubiera levantado en un lugar de más excelencia en el ambiente de altitud, por ejemplo, en la llamada Piedra Numerada, junto al cerro Plomo; ya que en Peñalolén quedará muy junto al mundanal ruido y expuesto a la grosera impertinencia de los desequilibrados que fácilmente llegan por ahí. Ya destruyeron la placa en homenaje a Ruperto Freile, adosada a una roca en Lagunillas, y también se robaron las placas del C. Andino de Chile en los cerros Campana y Piuquencilla.

Advertimos que la novela publicada con este nombre, de Marina Cisterna, nada tiene que ver con ambientes de montaña ni de la cordillera de los Andes; es un relato de ambiente social. Además, el nombre "Andina" está registrado exclusivamente para nuestra Revista, y legalmente, podemos oponernos a su uso para caracterizar otras publicaciones.

NIEVES CHILENAS EN 1949.—

Más que la cantidad de precipitaciones, a los esquiadores interesa la distribución de la nieve; apreciación diferente que la de los agricultores, que trabajan con los deshielos estivales, según sea la acumulación invernal. Según informes de la Oficina Meteorológica de Chile, las precipitaciones de Santiago a Malleco fueron inferiores en 15 por ciento a lo normal y de Malleco al Sur fueron superiores en 20 por ciento; sin embargo, la mala distribución que acentuó el régimen a comienzos del invierno, dejó sin nieve las canchas del Llaima en Octubre, siendo que otros años alcanza a fines de Noviembre. Algo parecido ocurrió en Santiago, notándose escasez de precipitaciones al fin de temporada, alrededor de los 2.000 metros de altitud, pero existiendo buenas reservas a los tres mil que, desgraciadamente, casi nadie aprovecha después de Fiestas Patrias de Septiembre.

Con respecto al riego de verano, las acumulaciones mantendrán un régimen normal desde Aconcagua a Colchagua, pero faltará agua de Curicó al Sur.

SUSCRIPCIONES A REVISTA ANDINA.— Seis ediciones bimestrales (un año) incluyendo gastos de envío: En Chile, \$ 50.—. En otros países: \$ 70 chilenos o su equivalente en dólares o moneda argentina. Remitir giro bancario, postal o cheque cruzado a Casilla 1823. SANTIAGO.

OFICINA DE VENTA: CASA ANDINA — NUEVA YORK 37 — SANTIAGO

DEPORTE NACIONAL.—

—*Grandiosa presentación pública.*— Vistosos caracteres y demostración de fuerza, tuvo el gran desfile del 23 de Octubre, con motivo del Día del Deporte Chileno, en presentación al Presidente de la República y autoridades..

Desfilaron todas las Federaciones con sus equipos y asociados, presididos por sus dirigentes, y también, las ramas no afiliadas y el deporte escolar. Las columnas integraron 25 mil deportistas efectivos, en una marcha de tres horas frente al Palacio de Gobierno. Fué iniciado con 21 muchachas del "Vida Sana", que portaban las banderas americanas, seguidos de los más viejos campeones que dieron gloria a Chile internacionalmente.

En el desfile llamaron la atención los remeros, los esquiadores, andinistas, ciclistas y equitadores, que se presentaron con todo el equipo. Patrullas de Ski tuvo también su presentación ciudadana con todos sus efectivos; igualmente las tropas andinas de Portillo.

La conmemoración tuvo, además, un simbólico significado en el Fuego Olímpico, que fué encendido en brillante ceremonia, con las cuatro antorchas que llegaron simultáneamente desde Arica, Punta Arenas, Océano Pacífico y Cordillera de los Andes, y que fueron portadas a Santiago; respectivamente, por aviones, motociclistas, remeros, automovilistas, equitadores y esquiadores.

El Presidente, don Gabriel González Videla, se manifestó sorprendido por la excelencia de la presentación y la magnitud del deporte chileno, declarando que, en adelante, tendrá mayor dedicación en estimular su progreso por medios económicos efectivos. Es, en verdad, un triunfo del deporte amateur.

—*La antorcha de los Andes.*— Prueba de esfuerzo y de magnífica demostración montañista fué el viaje de la Antorcha Andina, portada por un destacamento de 15 hombres de tropa de montaña del Regimiento Guardia Vieja de los Andes, al mando del Capitán, René Gajardo Torres. Salieron desde el Cristo Redentor (3.860 m.), en el límite cordillerano, bajando en esquíes a Portillo y siguiendo por el Ca-

jón de río Blanco, para volver a subir la laguna de la Copa, donde nuevamente bajaron en esquí a la Mina Disputada para subir a Farellones, emplearon sólo 35 horas de ruta continua, cubriendo 118 kilómetros sobre montañas, campos nevados y ríos. En Farellones, la Antorcha fue traspasada a los andinistas Olga Ramírez, Agustina Muñoz, Teresa Castro, Oscar y Carlos Álvarez, Edo. Vásquez, Jorge Duprat, José Vestaltil y Galvarino Belmar, quienes la trajeron a pie hasta Las Condes, donde la entregaron a Elena Becker, que, con varios equitadores, la transportaron a la Plaza de la Constitución de la capital, reuniéndose con las otras tres antorchas, que llegaron desde los más lejanos lugares del país.

—*El Director de Deportes del Estado.*— El General Osvaldo Puccio, que tanta diligencia, estímulo y trabajo efectivo ha demostrado como jefe máximo a nombre del Gobierno en el deporte amateur, se acogerá a retiro reglamentario de las filas de la Aviación, por cuyo motivo esta recibiendo diversos homenajes de despedida. Una de sus últimas labores fué la organización del Día del Deporte Nacional.

—*Equitadores chilenos en torneo internacional.*— En las competencias de Harrisburg, EE. UU., los jinetes del Ejército de Chile ocuparon el segundo puesto, siguiendo a México, que fué el ganador del torneo. El tercer lugar lo obtuvo Irlanda; cuarto Canadá y quinto, Carabineros de Chile. Los caballos chilenos se llamaban: Andina, Chilena, Cóndor, Chamanto, Salitre, Allipén, Maipo, Cobre, Cueca y Cacique.

SKI.—

—*El Campeonato del Mundo 1950.*— En las pistas de Lake Placid y Aspen, de EE. UU., se verificará el torneo mundial

ESTA PAGINA INFORMATIVA ES
UNA GENTILEZA DE

TEÑIDOS TEXTILES SOLIDAN

SAN DIEGO 1440 -- TELEFONO 51334

CASILLA 3277 -- SANTIAGO

del deporte blanco, organizado por la FIS. Concurrirán la mayoría de los países europeos para competir con Canadá y Estados Unidos y, seguramente, con Chile, Argentina y Bolivia. Las pruebas se harán entre el 30 de Enero y 18 de Febrero próximos, conforme al programa que publicamos en edición anterior. Se estima que después de las performances obtenidas por Chile en los campeonatos de Portillo, el equipo nacional justifica su presentación en el torneo mundial.

—*98 kilómetros por hora.*— Fué el record marcado como promedio horario por Eugenio Errázuriz, Sergio Navarrete y Arturo Hammersley, en la carrera de descenso verificada en Portillo el 8 de Septiembre. Si usted quiere imaginarse esta velocidad extraordinaria se la calculamos así: 27,2 metros por segundo. Naturalmente, en ciertos tramos, sobrepasaron este valor.

—*Delegaciones de Argentina y Bolivia.*— Integradas por siete participantes argentinos y nueve bolivianos, arribaron desde el Sur y el Norte las delegaciones al XIV Campeonato Nacional de Chile, I Internacional FIS y VIII Kandahar de los Andes. La delegación argentina estaba presidida por Antonio De Pellegrin y compuesta por Otto Jung, campeón argentino 1949; Pablo Rosenkijer, Aristeo Benavides, Gino De Pellegrin, Ilda Mulazzi e Inge Kaltschmidt; arribaron desde Bariloche en ferrocarril. La delegación boliviana fué presidida por René Zalles Gozávez, quien viajó acompañado de su esposa, Erika Flossbach y los corredores Gustavo Moller, capitán; Rodolfo Oertler e Isaías Paz, llegando éstos por vía aérea desde Arica; Elmut Delius, Miguel Illanes, Francisco Flossbach y Gerardo Kyllmann; estos cuatro últimos llegaron desde Bariloche, donde hicieron una temporada en la Escuela Catalina Reynal. El corredor Gerardo Kyllmann cuenta apenas con 14 años de edad, y sorprendió por sus actuaciones en Portillo.

La Federación Chilena recibió oficialmente a las dos delegaciones. Asistieron como invitados de honor al homenaje al Ecuador en el Estadio Nacional, donde

fueron aplaudidos por el público; los argentinos regresaron por vía Mendoza y los bolivianos, por avión, al Norte. Los campeones olímpicos argentinos y los 9 corredores bolivianos demostraron gran empuje en las competencias y excelente escuela en sus presentaciones; desgraciadamente, no dominaron mejor las pistas de Portillo por escases de entrenamiento en ella, y fueron superados por los chilenos. El conjunto de los tres equipos sudamericanos demostró encontrarse perfectamente asimilados para una presentación de mayor categoría, como lo serán las competencias mundiales de Estados Unidos, en Febrero próximo.

FOTOGRAFIA

—*Salón Foto Andinista.*— La Asoc. de S. y A. de Stgo. ha reintegrado al Club Andino de Chile, la propiedad de esta institución que alcanzó a tener dos excelentes presentaciones públicas en 1939 y 1940 y una exhibición permanente en el Libro de Oro de la Montaña Chilena. Nuevamente se proyecta hacer un concurso público, labor que está a cargo de Humberto Espinosa.

—*El XIII Salón del Club Fotográfico de Chile.*— Con carácter internacional se presentó en el palacio de la Alhambra este Salón anual. Dada su extensión a otros países, los envíos chilenos fueron reducidos; había algunas fotografías sobre temas de nieve. Llamaron la atención las exhibiciones en colores, entre las que ob-

"CASA TIRREAU"

Julio Alvarado y Cía. Ltda.

FUNDADA EN 1879

FABRICA DE JOYAS — IMPORTADORA
DE RELOJES — JOYAS DE
OCASION.

Santo Domingo 965 — Teléfono 68451

Casilla N.º 1904 — Santiago

servamos las del andinista Alfred Reifschneider.

—*Club Fotográfico Chileno-Norteamericano*.—Con correrías fotográficas dominueras en la ciudad y alrededores se inauguró esta nueva institución. Ahora han avanzado hacia los valles y cajones cordilleranos de la provincia.

—*Fotos andinas en Francia*.—Dimos cuenta de un número dedicado a Chile de la revista francesa "Le Ski" donde presentó numerosas fotos de centros de invierno, enviadas por Revista Andina. Ahora agregamos que en una selección de la editorial Arthaud, de París, decidió publicar en el libro: "Montagnes, ma vie", de G. Gervassutti, una fotografía de nieve penitente, y en la obra: "La Grande Conquête" de Ullman, una foto del monte Aconcagua, de Humberto Barrera.

CITA CON EL TUPUNGATO

Con este título ha escrito un libro don Manuel Muñoz Tapia, relatando su más extraña odisea andina, al permanecer perdido una semana, en febrero de 1948, sobre altas montañas limítrofes y llegar providencialmente hasta la estación argentina de Punta de Vacas. Posiblemente sea publicado por Empresa Zig-Zag.

AVENTURA Y EXPLORACION

—*No fué encontrada el Arca de Noé*.—Fracasó la expedición norteamericana al monte Ararat, situado a 32 km. del límite Sur de Rusia y que pretendía ubicar el primer barco construido por el hombre para librarse de las aguas del diluvio bíblico. La expedición dirigida por el misionero Dr. Aarón J. Smith, permaneció varias semanas explorando la región, con permiso de Turquía y las protestas de la Unión Soviética. La expedición se basó en testimonios de aviadores que dijeron haber visto el Arca de Noé en el monte Ararat y también de campesinos, que creen divisar el barco cuando se derriten las nieves. No se encontraron rastros y los expedicionarios han sido acusados de espionaje; posiblemente llevaban detectores radioactivos para controlar la explosión de la bomba atómica rusa.

—*Diez mil kilómetros a pié*.—En una calle de Santiago encontraron a tres hermanos argentinos: Guillermo, Victoriano y Carlos Caballero, de 26, 24 y 16 años respectivamente que hicieron el raid de Rosario a Tierra del Fuego, por territorio argentino y regresando al Norte hasta Santiago después de recorrer 10.000 km. en seis meses y a pié. Estaban bastante animosos y vestían botas cuyanas y chaqueta de cuero y nos dijeron que sufrieron muchas penalidades, por el frío del Sur, hambrunas y ataques de bandidos. También son pintores y músicos. Siguió a pié rumbo a su casa en la ciudad de Rosario.

—*Odisea marítima de pascuenses*.—A la isla Tahití llegaron en una débil embarcación seis nativos de la isla de Pascua, lejano territorio chileno del Pacífico y que abandonaron la costa en viaje de pesca, pero fueron llevados a la deriva por fuerte temporal. El jefe del bote, Leonardo Pakarati, con sus tres hermanos y dos hijos de 11 y 9 años, vivieron horas de angustias durante 10 días en medio del océano; pero apelaron a sus conocimientos de orientación por las estrellas y lograron llegar a la isla Reao convertidos en esqueletos vivientes; posteriormente siguieron hasta Tahití en 90 días de navegación, donde fueron recogidos por un barco que los llevó a Panamá, Callao y Valparaíso, siendo devueltos a sus tierras de Pascua después de un año de aventuras.

—*Tragedia en los mares del Sur*.—El rastreador argentino "Fournier" sucumbió con sus 68 tripulantes en la Punta Cono de un canal de Tierra del Fuego, encontrándose sólo ocho cadáveres en una balsa, sin poderse ubicar al barco desaparecido. En la búsqueda participaron la Marina y Aviación de Chile y Argentina, en fraternal unión ante la tragedia. Fué emocionante la ceremonia final de homenaje a los caídos realizada en el punto del naufragio el 15 de octubre, por las tripulaciones de dos barcos chilenos, dos argentinos y varios aviones, al dejar caer ofrendas florales en el mar. Los que conocemos esos vericuetos de los mares fueguinos, donde pasan los vientos como avalanchas de más de 100km. por hora, por estrechos canales de 300 metros de profundidad, comprende-



TEMPORADA DE EXCURSIONISMO

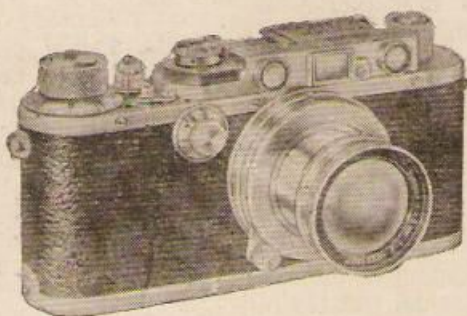
La excelente confección de Pantalones de Excursionismo, Ski, Equitación y todo deporte, han prestigiado el esmerado corte y estilo de la

Sastrería Schanz

Especialidad en gabardinas impermeables de gran calidad

C A S A S C H A N Z

MERCED 537 — SANTIAGO — TELEFONO 31602



Alfred Reifschneider y Cía. Ltda.

ESPECIALISTAS FOTOGRAFICOS Y CINEMATOGRAFICOS

Gran surtido en cámaras fotográficas y cinematográficas

TRABAJOS GENERALES EN OPTIMA CALIDAD

Compañía 1265 — Teléfono 67952 — Casilla 4216 — Santiago

mos las horas de angustias que vivieron los marinos del Fournier.

—*Cruzarón el continente en bicicleta.*— Cinco estudiantes de Costa Rica: R. Zamora, A. Quirós, L. Pérez, W. Martínez y A. Salas, llegaron a Santiago desde su patria en bicicletas rumbo a Buenos Aires y volverán nuevamente a Chile, para incorporarse a la Universidad. Es una original manera de presentarse a matrícula.

LA NATURALEZA Y EL MUNDO

—*Lluvias en Guatemala.*— Más de 300 muertos han habido en este país centro americano con motivo de inundaciones provocadas por copiosas lluvias. Es una de las peores catástrofes en la historia de ese país.

—*Erupciones volcánicas chilenas.*— La prensa ha publicado alarmantes noticias ante la expectativa de erupciones en la zona central. Pero las observaciones indicaron sólo la normal actividad del Quizapú y del volcán Las Yeguas.

—*Se enfermó el mar Adriático.*— Una extraña plaga de "gelatina" cubre las aguas de Trieste y Venecia, arruinando la pesca totalmente. La capa viscosa parece ser una expansión de los microorganismos que constituyen el plankton y que anormalmente cubren periódicamente algunos mares.

—*Habrà espantosa catástrofe en Chile.*— "El 12 de diciembre ocurrirá entre Copiapó y Valdivia el más grande terremoto del siglo XX, con una contracción terráquea que provocará el hundimiento del continente en la parte Sur".

—No se asuste señora; eso es lo que afirma el famoso pronosticador Carlos Muñoz Ferrada y que desgraciadamente han divulgado diarios del Perú y Chile. Lo extraño es que el mencionado mitómano anda suelto en varios países desprestigiando a la ciencia chilena, en vez de hacer pronósticos en el manicomio o la cárcel.

—¿El mismo del cometa que nunca llegó? —Si, el mismo; pero sus conferencias le han producido mucho dinero.

**OPTIC
MAIER**

AGUSTINAS 853

CASILLA 4163 :: FONO 31145
SANTIAGO

Anteojos especiales para

ESQUIADORES
— Y —
ANDINISTAS

SALVADOR LEDDA MAZZUCA

CONSTRUCTOR

Los Orientales 3400 -:- Santiago

Planchas Perforadas (Harneros)
Metálicas para Agricultura, Molinería, Minería, etc. Máquinas Harneadoras y Seleccionadoras de Semillas

GUALTERIO LOOSER Y CIA.
FABRICANTES

Av. Cumming 861 - Teléfono 86835

Casilla 5542 - Santiago

AGUA CALIENTE
a TODA HORA

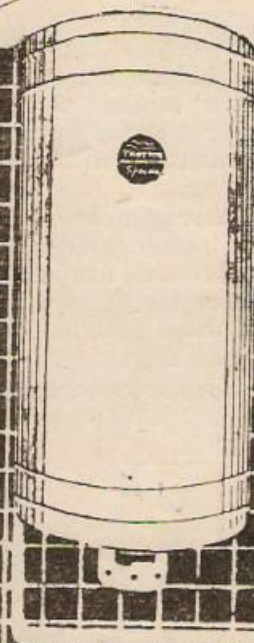
AUTOMÁTICOS

**ECONOMICOS
SILENCIOSOS**

Capacidad 30, 50, 80,
120, 180 y 250
litros.

Calidad Insuperable

FACILIDADES



TERMO ELECTRICO
TROTTER
PARA AGUA CALIENTE

SAN PABLO 3801
(esq. LOURDES)
TELEFONO 92836 - SANTIAGO

' Técnica de Escalamientos en roca y hielo en México

Por Jorge IBARRA (Club Andino de Chile, "MEXICO")

SISTEMA DE TENSIONES VERTICALES

Este sistema lo empleamos casi exclusivamente en el escalamiento de la Peña Carolina. Esta roca es una aguja de piedra de unos 30 metros de altura y de paredes totalmente verticales. Para llegar a ella se lanzaba un cable desde uno de los paredones próximos y luego por medio de un "puente tirolés" se llegaba a su cima y y se descendía por medio del sistema rapel. Nosotros empleamos un equipo consistente principalmente en: zapatos de suela crepé o de cáñamo (alpargatas), mosquetones, clavijas, martillo para roca y ca-



Un "rappel volado". Una punta de la cuerda se asegura desde abajo y al final se tira de ella para rescatar el cable que pasa arriba por una anilla de fierro. (Foto: Club de Chile, Sección México).

ble. Cada escalador llevaba atado en la cintura un tramo de cuerda con una gaza de la cual pendía un mosquetón.

El escalamiento de la Peña Carolina lo realizamos exitosamente en la siguiente forma:

El primer escalador clavó una clavija a la máxima altura que le permitían sus brazos y cuando el golpe del martillo indicó por su sonoridad que ésta estaba bien segura, insertó un mosquetón y por él pasó el cable que llevaba atado a la cintura con un nudo llamado "as de guía". A continuación el escalador número 2, fué templando el cable al mismo tiempo que el escalador N.º 1 iba trepando hasta llegar a situarse con la clavija a la altura de su cintura. En esta posición insertó dentro del mosquetón sujeto a la clavija el mosquetón que llevaba insertó en el anillo de cuerda atado a su cintura, con los pies apoyados contra la roca y ejerciendo una tracción sobre la clavija, el escalador podía sostenerse confortablemente por un buen lapso de tiempo. Enseguida volvió a clavar otra clavija lo más arriba que pudo, pero no en la misma línea vertical correspondiente a la primera, sino haciéndose a un lado. En ella insertó otro mosquetón y por él pasó el cable que llevaba atado a la cintura y cuya punta bajaba hasta la base de la roca y era sostenido por el siguiente miembro de la cordada. A continuación, el N.º 1, desenganchaba su mosquetón de cintura del mosquetón de clavija, mientras el segundo templaba bien el cable de escalamiento. Entonces el N.º 1, seguía trepando ayudado por el cable que desde abajo iba templando el segundo hasta llegar otra vez con su cintura al nivel de la clavija N.º 2, en cuyo mosquetón enganchaba el mosquetón de cintura para quedar en seguridad y en descanso pudiendo retirar o jalar el cable de escalamiento y repetir la maniobra tal y como se ha descrito.

Las clavijas se fueron poniendo en zigzag para dar mayor seguridad en el caso de una caída y por todas ellas, a través

de sus respectivos mosquetones fué pasando el cable de escalamiento.

La maniobra fué bastante ardua y era necesario que el primero de la cuerda se fuera relevando, así como el segundo, a fin de que en ningún caso la fatiga fuera a sobrepasar los límites de la resistencia física.

Al llegar a una altura de unos quince metros, se hizo necesario que el segundo de la cuerda fuera apoyando al primero y ayudándolo en todo lo que se necesitara.

También se hizo necesario ir retirando algunos de los mosquetones intermedios para disminuir la fricción a que estaba sometido el cable, el cual se dejó inserto solamente en los que se consideraron más estratégicos y seguros...

El martillo de roca llevaba un cordel que se enlazaba en la muñeca para evitar que fuera a desprenderse, así mismo las clavijas se colocaban al momento de clavarlas en una pequeña bandola sujeta por un cordel al escalador para que no se fueran a caer.

SISTEMA DE TENSIONES HORIZONTALES

Este sistema es una repetición fiel del ya relatado, sólo que en vez de ir subiendo, el escalador se va desplazando horizontalmente en busca de un paso accesible para continuar el escalamiento.

ESCALAMIENTO EN HIELO:

Para atravesar los llamados "Glaciares Orientales" en el volcán apagado Izteccihuatl, (5.280 metros), se usa un sistema casi exactamente igual al usado en roca de Tensiones Verticales y Horizontales, con algunas variantes que a continuación se exponen:

El calzado es del tipo "fuerte" para montaña, con estoperoles Tricounis tanto para la orilla como para los centros. El borde de la suela no deberá sobresalir sino lo estrictamente indispensable para fijar el estoperol de orilla.

Las clavijas son más largas y dentadas y cada una lleva una anilla en lugar del orificio que lleva el tipo para roca. También se pueden usar clavijas tubulares, con ori-

ficios diseminados en toda su superficie y con anilla para pasar el mosquetón. El martillo es casi igual al de roca, pero lleva un pico más largo que sirve para ir formando los escalones o cavidades para meter los pies o las manos según se requiera.

Se usan guantes de piel delgada y afelpados interiormente pues, si, son gruesos disminuyen considerablemente la sensibilidad y el tacto. En ocasiones es indispensable trabajar con las manos desnudas y con el consiguiente peligro de congelamiento.

NOTAS FINALES:

Nosotros usamos casi exclusivamente cable suizo "Securitas" o "Mammoth", así como también clavijas, martillos y mosquetones importados de ese mismo país, no salen caros y resultan mucho más confiables y ligeros.

México, D. F.—VIII, 1949

Roberto Fernández y Cía. Ltda.

Distribuidores Autorizados

R. C. A. VICTOR



**RADIOS -- FONOGRAFOS
TOCADISCOS**

**DISCOS: R. C. A. VICTOR,
ODEON Y COLUMBIA**



Artefactos eléctricos. Máquinas de
Afeitar Remington. Ventiladores.
Estractores., Etc.

Bandera 182 :: Teléfono 87401

SANTIAGO

Primera ascensión al Cerro "Ciervo" (4510 m.)

Latitud Sur: 33.º 40'15" — Longitud Oeste: 70.º 15' — Santiago, Chile.

Informe de Bión González.

Participantes: Bión González León, Ociel González L. y Oscar Zelaya Flores. (Club Andino de Chile).

El 8 de Octubre último, se nos presentó la ocasión de visitar en tercera tentativa al cerro Ciervo, picado que se encuentra situado frente al estero Cortaderas, en el valle del Yeso y por cuyas lomas se puede ascender también al Mesón Alto, Morado y San Francisco.

Salimos de Santiago el sábado 8 a las 10 horas, en camioneta y nos dirigimos por el cajón del Maipo hasta el Romeral, desde donde parte el camino al valle del Yeso; llegamos al estero cortaderas a las 15 horas, donde almorzamos y una hora después partimos a instalar el campo alto. El calor era sofocante; la subida la hicimos lentamente por las lomas, llegando después de tres horas al filo rocoso, donde instalamos el campamento junto a una roca en los 3.520 m. de altitud. La noche de luna llena nos ofrecía un espectáculo maravilloso con la nieve de las cumbres vecinas.

Al amanecer del día domingo saltamos de los sacos de dormir, preparamos té y a las 6 A. M. iniciamos la marcha por el filo rocoso que sube lentamente, hasta alcanzar un lugar en el cual perdimos gran altura, debido a que el único trecho de contacto se encuentra bajando. Seguimos ascendiendo y bajando por roqueríos para llegar después de tres y media horas a la base de los farellones de la cumbre. Estudiamos la ruta y ya nos lanzábamos a subir por un acarreo de rocas, cuando nuestro compañero Zelaya nos señaló una pirca junto a nosotros; la deshicimos y encontramos la más curiosa nota que decía: "Intentando el San Francisco, desde el Yeso, hay demasiada nieve y no podemos seguir. 1.º - X - 48". Nos dimos cuenta de la equivocación de los andinistas que allí habían estado, pues en vez de tomar las lomas del estero Cortaderas habían seguido por las del Ciervo en sentido contrario y de no haberlos detenido la nieve habrían escalado una cumbre virgen sin tener intenciones.

Continuamos subiendo por el acarreo

de rocas grandes y nos acercamos a la base de la muralla de la cumbre; nos colocamos la cuerda e iniciamos el ascenso por chimeneas cortas con gran cuidado, pues la roca mala se desprendía con tocarla. Tuvimos que hacer escalones en varios tramos y después de una hora pisamos la cima de los farellones a las 10.30 hora, y cuál no sería nuestra sorpresa al divisar a 250 m. más arriba hacia el N. E. la verdadera cumbre, pues en verdad estábamos en la cumbre Sur de 4.250 m.; ésta se une con la cumbre principal por un filo rocoso inaccesible, muy angosto y de laderas muy cortadas. Dejamos en este punto los datos en tarjetas indicando su primera ascensión.

Pronto buscamos un lugar para un descenso fácil, pero fué inútil y decidimos bajar una parte por el camino empleado y haciendo un rodeo subimos por unos acarreos nevados que nos facilitó el ascenso hasta la base rocosa de la cumbre, que es un laberinto de chimeneas y acarreos cortos. Tomamos el filo superior y **pisamos la cumbre a las 12 horas**, la que encontramos completamente nevada, por lo que hicimos la pirca en un lado sobre rocas poco visible, dejamos una bandera chilena, tarjetas y una botella de coñac (la que ruego devolverla vacía). Tomamos varias vistas e iniciamos el descenso, pero nos fué imposible encontrar la ruta de subida y tuvimos que emplear la cuerda la que se atascó en el último tramo y tuvimos que cortarla. La sed apretaba la garganta pero felizmente a estas horas encontramos varias caídas de deshielo.

Sin alternativas llegamos al campo alto a las 16 horas, donde nos servimos un refrigerio y bajamos por los deliciosos acarreo hasta las vegas del Ciervo, junto a la carretera donde nos esperaba don Carlos Klein en su camioneta, quien nos felicitó por la nueva cumbre alcanzada para el C. Andino de Chile. Partimos a las 17 y llegamos a las 21 horas a Santiago.

CONCLUSIONES: El Ciervo es de estructura rocosa y quebradisa. En la fase final de la cumbre, tanto en el ascenso como en el descenso se necesita gran dedicación, confianza entre los compañeros y práctica en escalamientos de roca y uso de cuerda, en la cumbre Sur. Las alturas que se indican fueron registradas con altímetro.

Formación de una reserva de esquiadores

Por René Rionda.

El Jefe de monitores de la Escuela Francesa de Ski, René Rionda, ha desarrollado una meritoria labor pedagógica en Farellones, durante la temporada invernal del Ski Club Chile. Rionda junto al profesor Bossoney, superó el nivel de la enseñanza de ski y fué un buen estímulo para las diversas competencias del cerro Colorado. Llegó por primera vez a Chile y ha quedado encantado de nuestras montañas y de las modalidades de nuestro deporte. Regresa ahora a los Alpes, donde desempeña su labor de monitor de ski y guía de montaña.

Es evidente que los esfuerzos de la Federación Chilena para la formación de un equipo nacional han sido felices. Los resultados obtenidos en los campeonatos de Portillo, hablan claramente de la conveniencia del equipo, y de su entrenamiento dentro de una técnica que hoy en Chile se ha generalizado y que cuenta con el apoyo unificador de la Federación.

Hoy Chile dispone de 8 o 9 esquiadores de categoría internacional y es de pensar que por el momento todo va bien. Pero esto no es todo, es preciso disponer de los elementos de reserva susceptibles de poder reemplazar en plazo breve al equipo que tan brillantemente se ha desempeñado. La potencia del ski de un país está representada principalmente por las posibilidades de sus reservas.

Y es precisamente lo que hoy no veo tan claramente en este país tan favorecido por la naturaleza para este deporte.

La Federación debe, a mi juicio, organizar unos cursos a principios de temporadas exclusivamente para jóvenes esquiadores entre quince y veintiún años, designados especialmente por sus propios Clubes, como buenos esquiadores y deseosos de competir. El resul-

tado será la formación de una excelente reserva de jóvenes esquiadores capaces, por cualquier motivo, de reemplazar a los titulares. Esto también contribuiría a producir entusiasmo en la juventud por el ski.

Esto es tanto más cierto porque en Chile faltan competencias y resulta que son siempre los más fogueados y veteranos los que corren, y por el contrario existe un temor en los jóvenes en competir en las grandes competencias. Esto en parte se debe en que faltan competencias únicas para todo esquiador.

El equipo Boliviano que actuó en Portillo integrado por muchachos colegiales me ha hecho la mejor impresión y no veo porqué en Chile no podríamos disponer de jóvenes competidores entusiastas como los de ese equipo.

Es imprescindible formar la juventud en técnica y además en competencia. Clubes, Asociaciones, tienen esa obligación, pero la formación a principios de temporada da los mejores esperanzas, esto debería ser el propósito de la Federación bajo un entrenamiento completo de competencia.

Santiago, IX 1949

EXCURSIONISTAS Y ESQUIADORES

LLEGARON GABARDINAS

Manden a hacer sus buenos pantalones donde

REINALDO ROJAS B.

Además encontrarán Equipos de Excursionismo y Ski, y todos los accesorios para deportes de montaña

SANTO DOMINGO 1124 — FONO 64426 — SANTIAGO

LIBROS Y REVISTAS

‘LA GRANDE CONQUETE’.—Por James Ramsey Ullman. Trad. al francés por J. y F. Germain, Editores: B. Arthaud, Grenoble, Francia 1949, 360 páginas, 20 ilustraciones.

Es una obra excitante de interés, este libro que pasea al lector por las más altas montañas de la tierra. Ramsey Ullman, que además, de explorador y alpinista, se ha destacado en el periodismo norteamericano, el teatro, la literatura, el cinema y aún la política, presenta un trabajo más mostrando las grandes aventuras del hombre en los más sugerentes planos de altitud: Cervino y el Blanco en Los Alpes; el Mac Kinley y el San Elías en Alaska; el Aconcagua y el Sajama en los Andes, sudamericanos; el Kilimandjaro en Africa y esa cadena formidable de los Himalaya con el Everest y el Nanga Parvat en Asia; y junto a ellos, a los reyes de la altura, figuran centenares de rutas de hielo y roca para describir la historia y geografía de los más famosos montes del mundo. Y todo en lenguaje elocuente y ameno, informando con datos precisos la GRAN CONQUISTA de la montaña en dos siglos de su última existencia.

Las ilustraciones son excelentes y entre ellas figuran una fotografía del cerro Aconcagua de Humberto Barrera.

‘MONTAGNES, MA VIE’.—Por Giusto Cervasutti. Trad. al francés de F. Germain. Ediciones Arthaud, 1949. 300 páginas, 16 fotografías y 2 mapas.

La Editorial Arthaud rinde un justo homenaje al alpinismo italiano al publicar las memorias del malogrado escalador Gervasutti, quien falleció tan prematuramente al descubrir una nueva ruta a la cumbre del Monte Blanco, hace tres años. Conocimos a Gervasutti en 1934, cuando pasó por Chile en cordial misión del Club Alpino Italiano, participando en diversas ascensiones; en aquella ocasión nos dió la impresión de un atleta de los montes y un amante de la Naturaleza. Ahora al leer su libro, conocemos al hombre como en un culto pasional; conocemos al artista de las descripciones, sincero y sin pretensiones. En doce capítulos relata sus conquistas alpinas, que son las de mayor significación

en la historia de la montaña europea y dedica acabadas descripciones a sus ascensiones andinas en el Tronador, el Punta Italia y el Litoria. Sólo ahora podemos conocer la verdad de su ruta en estos dos últimos cerros de la cordillera de Santiago, que después de muchas tentativas fueron alcanzados en segunda ascensión por andinistas chilenos.

La obra está presentada con magníficas fotografías y en su selección figura una vista de “nieve penitente”, propiedad de Revista Andina.

‘LA TOUR BLANCHE’.—Por J. R. Ullman. Trad. al francés de T. Sermorens. Ediciones Arthaud, 1949. 460 páginas, 16 ilustraciones.

La obra de este alpinista y literato norteamericano, alcanzó 640.000 ejemplares en la edición en inglés. Ahora se presenta en francés, y no dudamos que su éxito será aún mayor dado el gran significado emotivo que tiene este romance magnífico, pleno de acento dramático hasta la obsesión y la vehemencia en una trama de realidad absoluta. Los personajes actúan en un destino fatal de acontecimientos artísticamente compuestos y muy bien identificados con los elementos naturales que los secundan, como son los sugerentes motivos de la montaña. El escritor desaparece en la lectura, porque el libro impresiona sin artificios para narrar el más tierno de los idilios entre las más vibrantes aventuras.

‘LA GRANDE CREVASSE’.—Por R. Frison-Roche. Ediciones Arthaud, 1949. 300 páginas, 13 fotografías.

Es un nuevo romance del autor de “El primero de la cuerda”, y que fué publicado en 1940 con tanto éxito. El famoso guía alpino Frison-Roche, ha sabido coger bien su inspiración ya que desde los 7 años vivió en el corazón de la montaña, interrumpiendo su actividad de atrayentes aventuras, sólo por un paréntesis de inquietas expediciones africanas, siendo atrapado por la guerra del desierto.

Este nuevo libro es un agradable romance que se mueve en los atrayentes escenarios de los Alpes, donde el hielo, las rocas, los glaciares, los refugios, las tormentas y la aventura tienen magnífico papel en el

conjunto de los hechos, las ideas y el paisaje.

"NAHUEL-HUAPI".—Por Alberto M. De Agostini. Buenos Aires, Argentina, 1949. A las magníficas siete obra publicadas por este distinguido explorador y geógrafo, sobre temas australes, entre las que se destacó por su impresionante presentación el libro "Andes Patagónicos", se agrega este reciente trabajo gráfico de grandes láminas sobre uno de las más atrayente zonas argentino-chilena, en los alrededores del Nahuel-Huapi y lago Esmeralda o Todos los Santos. Son 64 hermosas fotografías tomadas por el autor, dos de ellas de 70 cms. de largo y 8 mapas explicativos sobre la región máxima al paralelo 41º, incluyendo uno grande sobre Patagonia Austral.

Las informaciones y la descripción aparecen en idioma español y en inglés, y como ya lo hemos dicho en otras ocasiones, estos trabajos del Padre De Agostini constituyen la más efectiva propaganda turística de Argentina y Chile en libros de gran calidad artística y geografía, que superan lejos a todos los trabajos que han hecho organismos gubernamentales de los dos países.

"EL CERRO LANIN Y SUS LAGOS".

—Por Alberto M. De Agostini. B. Aires, 1949. Este nuevo tomo editado por el laborioso sacerdote salesiano, es una selección, de grandes fotografías, reproducidas en mayor tamaño de su obra que con igual título publicó en 1941. Son 24 láminas y dos mapas; informaciones y un artículo en inglés y español. El volcán Lanín de 3.724 metros se encuentra en el límite chileno-argentino, formando una cadena de fuego con el Quetupillán y el Villarrica hacia el Oeste. Las fotografías reproducen todos los alrededores del congelado volcán, atrayente zona de araucarias y selvas vírgenes.

"Revista Chilena de Historia y Geografía".—N.º 113, Santiago, I-VI-1949. Son 300 páginas con interesantes trabajos e informaciones bibliográficas. Contiene: "Contribución al conocimiento fitogeográfico de las cabeceras del río Cisnes", por A. Arnolds.

Rev. "Geográfica Americana".—N.º 190, VII-1949. Buenos Aires. 50 páginas. Contiene: "Excursión arqueológica a la cordillera del río Hurtado", por J. Iribarren. "Viaje al Brasil Central", por M. Rodríguez. "Las fuentes termominerales de río

Hondo", por Exequiel Díaz. "Atractivos del Africa Oriental Británica", por James Tow. Hay varias ilustraciones.

"The Nat. Geographic Magazine".—Washington. Volúmenes de 150 páginas cada uno, correspondientes a Junio y Septiembre 1949. Centenares y magníficas ilustraciones en color sobre diversas regiones del mundo. El N.º de Agosto contiene un homenaje al editor de esta prestigiosa publicación en sus 50 años de labor distinguida.

"Sierra Club Bulletin".—VI-1949, San Francisco, California. 160 páginas. Un excelente tomo sobre las actividades del Sierra Club. Entre sus 22 temas destacamos un estudio sobre avalanchas de R. Leonard y "La exploración y primeras ascensiones del monte Mac Kinley", por F. Farkuhar. Hay buenas ilustraciones.

"Anuario del Club Argentino de Ski". 1949. B. Aires. 100 páginas con ilustraciones. Contiene resúmenes de la temporada de ski de 1948. Además: "Arnold Lunn y el Kandahar", por H. Böhtlingk. "La expedición 1949 al cerro Fitz Roi", por J. Zechner. "Importante ascensión al cerro Tornador por Tropas de Montaña", por el Teniente A. Benner. "Ascensión al volcán Domuyo", por A. Villarroel.

"La Montagne".—Rev. del C. Alpino Francés N.º 344, IV-VI, 1949. 24 páginas. Contiene tres relatos de escalamientos y un artículo sobre "acrobacias de circo en la montaña", por R. Truffaut.

"Rev. del C. Alpino Italiano".—V-VI, 1949. 32 páginas. Contiene: "Monte Maudit", "Liskamm Oriental", "Trieste y el alpinismo dolomítico" y varias informaciones sobre nuevas ascensiones.

"Cumbre".—Fed Mexicana de Excursionismo N.º 2, V, 1949. 28 páginas. Contiene: "El excursionismo en Cuba", por M. López. "El socorro alpino", por I. Farías.

"La Montaña".—III-IV, 1949. C. de Exploración de México. 12 páginas.

"El Excursionista".—Boletín del C. Citlaltépetl, de México. Hojas mensuales de información societaria, a mimeógrafo.

Boletín de Patrulla Excursionista Aguila Azul.—Santiago, Chile. I-VIII, 1949. Son 8 cuadernos a mimeógrafo sobre actividades internas del club e informaciones generales. Contiene algunas reproducciones de artículos sobre temas de montaña.

La divertida "Carrera de la Lola" cumplió 10 años



El 18 de Septiembre de 1939, se corrió por primera vez en las canchas nevadas de San José de Maipo una original pantomima de ski, que dado su éxito, el creador Humberto Espinoza, tuvo que escribir un Reglamento y el Club Andino de Chile se constituyó en padre y propietario con todos los derechos.

La carrera tiene por objeto simbolizar en un juego de destreza deportiva, la más espectral leyenda de los montañeses chilenos: La 'LOLA', hada de todas las cordilleras que se desliza por cualquier camino y a veces malévol, otras veces provocativas y también reveladora de sortilegios, es un personaje importante y efectivo en la mente de arrieros, mineros y contrabandistas.

Es por eso que en la Carrera de la Lola, participan 13 esquiadores sin bastones, que después de un exótico juramento y consignas ante una madrina que levanta un esquí quebrado, persiguen a la Lola, otro esquiador encapuchado a quien deben arrebatarse

le su disfraz, siendo ganador el último que llega a la meta con el trofeo, quedando de Lola para el año siguiente. Hay una partida y una meta, pero la Lola puede arrancarse por donde le plazca; para eso tiene toda la cordillera nevada.

Se corre anualmente durante las animadas fiestas patrias en Lagunillas y en los diez años fueron ganadores: René Ruiz, Antonio Mercado, Pedro Ronk, Humberto Escobar, Raúl Rojas, Gino Palma, Mario Requena, Sergio Ríos, Ricardo Künnel y Ramiro Flaño.

Ahora en 1949 la Lola se corrió por undécima vez, naturalmente en el décimo aniversario: son cosas de la Lola. Se efectuó brillantemente en las canchas de Rodeo Alfaro, Lagunillas, participando: Salvador Ledda, Raúl Navarrete, Ramiro Flaño, Gabriel Andrassy, Roberto Busquets, Leo Schloss, Jorge Pinto, Darío Hernández, Augusto Letelier, Max Alvarado, Eduardo Palma, Enrique y Mario Ferrer. Hizo de

INSTITUCIONES

FEDERACION DE SKI Y ANDINISMO DE CHILE

Nueva dirección.—Las oficinas de esta institución dirigente se han trasladado en Santiago a calle Compañía 1630, en el nuevo edificio del Consejo Nacional de Deportes.

Envío de equipo al Campeonato Mundial de Ski.—Se hacen los arreglos para enviar una representación mínima a los Campeonatos de Aspen, en Estados Unidos a celebrarse en Febrero de 1950. El conjunto se seleccionará entre Eugenio Errázuriz, Hernán Oelckers, Arturo Hammersley, Sergio Navarrete, Eduardo Silva, Gonzalo Domínguez y Jaime Errázuriz.

ASOCIACION DE S. y A. de SANTIAGO

Proyecto de expedición al cerro Ojos del Salado.—Se hacen los preparativos para exploración y ascensión del monte más alto de Chile, de 6.870 metros situado en la provincia de Atacama en la línea fronteriza con Argentina. La Asociación Santiago fija con este proyecto, un nuevo destino al andinismo chileno: la exploración de regiones aún desconocidas o muy poco frecuentadas. Había interés en realizar una nueva expedición al monte Aconcagua, que como todos saben pertenece a Argentina y en todas las temporadas recibe el asedio de numerosas tentativas de diversas nacionalidades, siendo alcanzado más de 30 veces hasta la cumbre. Después de un sereno estudio la Asociación resolvió llevar su insignia a un cerro chileno y que en altura es el segundo de América, unos 60 metros menos que el Aconcagua, si los cálculos conocidos no han fallado. El Ojo del Salado, fué escalado por la Expedición Polaca en 1937, desde el Este argentino y nunca había sido objeto de nueva tentativa. Auguramos feliz éxito a los expedicionarios.

CLUB ANDINO LODESTAR

Joven y progresista institución.—Aunque no es muy conocida, pues su trabajo lo hace sin propaganda, el Lodestar es un grupo

de auténticos deportistas de montaña, dedicados especialmente al excursionismo. Fué fundado el 8 de Septiembre de 1947 y su denominación proviene de una voz nórdica inglesa que significaría "estrella solitaria" o "estrella polar". Se rigen por estatutos de 42 artículos y actualmente se hacen gestiones para el ingreso a la Asociación Santiago.

Tipos de excursiones.—Las actividades del Lodestar en la montaña se rigen por la siguiente clasificación: **Tipo Volcán o Nevado:** escalamiento en hielo con material técnico de alpinismo superior. **Tipo Roca:** escalamiento en masas rocosas sólo para elementos seleccionados y con equipo técnico especial. **Tipo Ski:** viajes a las principales canchas cercanas a Santiago y excursiones de largo aliento en ski. **Tipo "AA":** excursiones de primera fuerza para elementos bien entrenados hasta alturas de 3.000 metros. **Tipo "A":** excursiones de segunda fuerza, generalmente de dos días. **"Tipo "B":** excursiones de tercera fuerza, con caminatas hasta 3 horas en llanuras y también marchas nocturnas y marchas forzadas. **Tipo "C":** paseos cortos, campings, etc. con un día de duración. **Tipo "D":** práctica de campamentos en valles, montañas y playas. **Tipo Turismo:** giras a través del país o extranjero. **Tipo Exploración:** viaje de varios días a alta cordillera en cabalgaduras.

Los socios del Lodestar han estado realizando una excursión mensual mínima sujetas a programa trimestral previo.

Celebración del II aniversario.—El 8 de Septiembre último, se celebró una sesión solemne para oír la Memoria del presidente don Raúl Bustos y otorgar a los socios Nelly Chávez y Manuel Bazán, la condecoración "Al Mérito" del Club por sus actividades destacadas en la montaña. Además de los socios concurren delegaciones de otros clubes, el vicepresidente de la Asoc. Santiago, don Oscar Álvarez, el Sr. Claude-Louis Piachaud, representando al Encargado de Negocios de Suiza y el director de Revista Andina. La Memoria 1949, fué aprobada con aplausos y en una larga exposición el presidente dió cuenta de las actividades societarias y deportivas, especial-

mente de las 25 excursiones del ejercicio anual con asistencia de 108 personas. Hubo varios discursos y brindis por el progreso del Lodestar.

Estímulo para dos socios.—La entrega de la insignia del "Cóndor Al Mérito" para la señorita Nelly Chávez y don Manuel Bazán, fué una ceremonia emotiva y de gran significación. Por primera vez en el andinismo chileno un club distingue a sus miembros en esta forma, señalando un ejemplo a seguir. La señorita Nelly Chávez, es la primera mujer que ha alcanzado el cerro Morado de 5.040 metros y el señor Bazán ha efectuado numerosas ascensiones, entre ellas el primer escalamiento al cerro Lucía-Dinamarca de 5.000 metros.

Homenaje póstumo.—Se recordó la memoria de la señora Rosita Stutz, recientemente fallecida, gran cooperadora del Club, izándose a media asta la bandera de la Confederación Helvética, a la que pertenecía la ilustre extinta.

Distinción al Director de Revista Andina.—Finalmente la asamblea de socios del Club Andino Lodestar, acordó el título de Miembro Honorario para don Hto. Barrera, en mérito a diversas consideraciones.

CLUB ANDINO DE CHILE, SANTIAGO

Andarivel.—El elevador de esquiadores

de Lagunillas, se está convirtiendo en una realidad. Ya fué plantada la primera torre, la que fué bautizada el 18 de Septiembre con el nombre "Panchita". El andarivel debe estar en funciones para la temporada de 1950. Tendrá un recorrido de 550 metros con 7 torres, sistema de arrastre con asientos dobles, a velocidad de 2 metros por segundos, llevando hasta 800 esquiadores por hora. Las acciones de este andarivel pueden adquirirse en la Soc. An. Deportes Lagunillas, en Bandera 441, Santiago, teléfono 86606.

Escuela de montaña.—Han comenzado a funcionar la sección excursionismo y los cursos de gimnasia especializada para andinistas; la sección de alta montaña a cargo de Carlos Píderit planea su programa para la temporada. Para informes e inscripción en los cursos atiende el secretario de la Escuela, en Bandera 441, de 19 a 21 horas.

CLUB ANDINO DE CHILE, TALCA

En sesión general se eligió el siguiente directorio: presidente, Mario Ramírez; vicepresidente, Fabián Forni; secretario, José T. Paiva Berisso; tesorero, Francisco Brieva Ayuso; directores, Miguel Calaf Roca y Humberto Quintana. La dirección del Club es: casilla 155, Talca.

A L S U B I R

Por BERG.

*Sembrado de pedruscos el sendero,
mientras subo acompañado, y solo en mis ensueños,
llegan hasta mí reminiscencias de las horas idas
en que tú también hollaste con tus plantas
estos mismos guijarros y estas hojas muertas.*

*Paréceme sentir en el aire helado de la noche
la presencia etérea de tu imagen
y el susuro cálido y leve de tu voz amada.*

*En cada recodo del camino verte aparecer espero;
cada vuelta de esta senda hace morir mi loco empeño
en tanto que la luna resucita con porfía mi ilusión perdida.*

*Escucho que el viento tu nombre cariñoso canta
y me dice que tu corazón a mi amor cerró sus puertas.*

*Una luciérnaga, como queriendo poner a mi tristeza un broche,
impide con la alegría de su luz, que mis ojos de lágrimas se cuajen
y sonrío de nuevo, imaginando que siempre has sido y serás mi enamorada.*

Valparaíso, 1949.

Los Campeonatos de Ski de Portillo

(7 - 11 - IX 1949)

XIV CAMPEONATO NACIONAL DE CHILE.—I CAMPEONATO INTERNACIONAL "F. I. S." PARA SUDAMERICA (Federación Internacional de Ski).— VIII KANDAHAR DE LOS ANDES.— Triunfó Chile, seguido de Argentina y Bolivia.

Comentario de Salvador Ledda.



EUGENIO ERRAZURIZ, el notable esquiador chileno que figuró entre las más meritorias actuaciones en los campeonatos de Portillo, 1949

Una gloriosa jornada más ha cumplido el ski chileno en Portillo. La celebración de tres campeonatos de categoría con participación de prestigiosos esquiadores extranjeros dió ocasión para que el equipo de la Federación de Ski y Andinismo de Chile obtuviera una amplia victoria sobre los conjuntos de Argentina y Bolivia. Contundente y meritorio triunfo fué el de nuestros muchachos; lograron imponerse en las cinco pruebas del programa. Las damas también lo hicieron en forma magnífica, aunque no impusieron una superioridad tan manifiesta como la de los varones. De las cuatro carreras programadas lograron imponerse en tres.

El cetro del ski Sud Americano vuelve a Chile, en amplio desquite de nuestros esquiadores por las derrotas sufridas en el

II Campeonato Sud Americano efectuado en Chacaltaya en abril de 1948 y en el VII Campeonato Argentino y Kandahar de Los Andes, en Bariloche durante el invierno del año pasado.

Quizás algunos podrán pensar que este triunfo pueda haber sido producto de la casualidad o de la buena suerte; pero estos factores no tienen influencia en nuestro deporte. En el ski vence siempre el mejor, y tres, o cuatro y hasta cinco primeros lugares en algunas pruebas no dejan lugar a duda que la superioridad técnica de nuestro equipo fué amplia. Y cómo, logró obtenerse, este resultado?

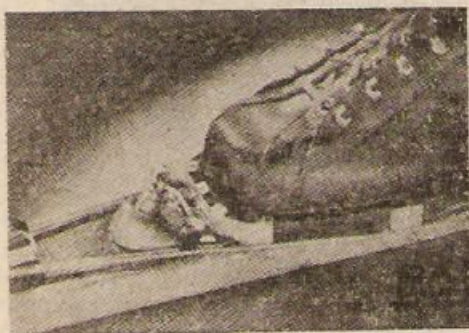
Quince días de un fuerte y acabado entrenamiento, las sabias enseñanzas del maestro, Emil Allais, la perfecta conciencia del



LA MARCA QUE SOBRESALE
POR SOBRE CUALQUIERA OTRA

SAF-SKI
M R S

La moderna fijación para
SLALOM — DESCENSO — SALTO
ADAPTABLE A LA ESCUELA MODERNA



Bastones de acero micrométricos,
pasta impermeable para calzado
de ski y excursión, cera base, etc.

ALEXANDER Y. DELANO

IMPORTADOR — VENTAS POR MAYOR Y MENOR: CASILLA 1485

VALPARAISO, CHILE S.A.

AGENTES AUTORIZADOS

EN SANTIAGO: FLAÑO, Calle Huérfanos 964 - Teléfono 89425

En Valparaíso: Delano, Martínez y Cía. Ltda. - Blanco 1099 - Tel. 6127

TECNICO EN REFUGIOS DE MONTAÑA

Recibe órdenes para construcciones,
ampliaciones, arreglos, etc.

ESPECIALIDAD EN MUEBLES

RUSTICOS

LUIS YAÑEZ S.

Santa Isabel 096 -:- Fono 37372

TEMPORADA 1949-1950

Pantalones de excursión, ski y todo
deporte; para damas y caballeros.

Gran surtido de "slack" en gabardina
fina. Gran calidad y bajo precio en

SASTRERIA FREDES

CATEDRAL 1225 — FONOS 68395

SANTIAGO

compromiso a cumplir y la inmensa responsabilidad de ser representantes del Ski chileno, hicieron que nuestros muchachos obtuvieran tan magnífica victoria ante tan dignos y caballerosos rivales.

Es de lamentar muy sinceramente la ausencia en estas competencias de antiguos conocidos nuestros como Jhon Clifford, Bob Brambach, Robert Kolbener. Si hace dos y tres años la diferencia a favor de los extranjeros fué de escasos segundos y décimas de segundos, esta vez los nuestros también los hubieran vencido en forma amplia.

La proximidad del Campeonato Mundial de Ski a efectuarse en febrero del próximo año en Lake Place y Aspen (EE. UU.) seguramente impidieron la venida de los representantes europeos y norteamericanos especialmente invitados por la dirigente chilena. De todas maneras el Mundial del 50 nos dará la pauta de nuestra verdadera capacidad frente a los astros mundiales.

Si nos es dable hablar de un héroe de la jornada, este título corresponde sin duda a Canuto Errázuriz. Dos primeros lugares, dos segundos y un tercer puesto hablan claramente de la superioridad de Canuto. Nos demostró una vez más que si él entrena, es invencible en Sud América. Su especialidad fué la bajada, venciendo en la del Nacional, y Kandahar, triunfando además en el combinado del Kandahar de Los Andes. En el Nacional se impuso la nueva modalidad de la F. I. S., que busca especialistas en cada prueba dejándose de mano los combinados, tradicionales.

Hernán Oelckers fué el vencedor de los dos slalom; perfección absoluta de estilo, movimiento, equilibrio y seguridad. El pequeño, pero gran Capitán del equipo chileno, se agiganta en cada compromiso y nos da siempre la seguridad de un triunfo en cada evento en que él participa. Mientras más difícil la prueba, más seguro lo vemos de sus medios, sin perder en ningún momento el estilo.

Por su parte, Canuto Errázuriz, es el hombre que posee un estilo propio, característico. En su afán de imprimir velocidad lo vemos perder a veces el estilo, pero, nunca el equilibrio, aunque muchas veces nos da la impresión de una caída que nunca llega a materializarse.

Sergio Navarrete causó magnífica impresión al imponerse en el Slalom Gigante, aunque en el resto de las pruebas no dió

todo lo que se esperaba de él. De todas maneras sus progresos son evidentes en cada torneo en que participa.

En Arturo Hammersley no podemos hablar de defección; se le vió siempre rápido y ganoso y si no venció en ninguna prueba fue simplemente porque se encontró con hombres que supieron superarlo.

De los elementos jóvenes destacó la figura de Eduardo Silva. Francamente creíamos que Silva había llegado a un punto estacionario en su carrera, que ya no progresaría más pero tuvo repuntes magníficos y nos da la sensación de que dará mucho que hablar todavía.

Claudio Véliz fué el corredor más regular de la competencia; se mantuvo siempre entre el 8.º y 10.º lugar en todas las pruebas. Seguramente sus estudios no le han permitido un entrenamiento más intenso, por lo que esperamos de él una mejor colocación en futuras competencias, siempre que pueda entrenar con la debida anticipación.

De los Argentinos los que más destacaron fueron Pablo Rosenhje y Otto Yung; son magníficos corredores estos muchachos, pero esta vez los nuestros los superaron.

Los bolivianos se hicieron representar por un equipo formado por muchachos sumamente jóvenes. Destacamos a Rodolfo Oertler y Gerardo Kyllman, de 14 años, el competidor más joven del torneo. Hay mucha pasta en estos esquiadores bolivianos; en dos o tres años más serán competidores serios de verdad.

Entre las damas se destacó la seguridad y estilo de Priscilla Affel, siguiéndola en méritos la Srta. Herminia Thevenoz, Gloria de Zorrilla, María L. Zorrilla y la Srta. Helly Schilling. Las argentinas Hilda Mulazzi e Inge Kaltschmidt, se constituyeron siempre en serias rivales, siendo la Sta. Mulazzi la única competidora extranjera que se impuso en una prueba del programa.

La organización de este torneo constituyó un franco y halagador éxito para la Federación de Ski y Andinismo de Chile. El entusiasmo desplegado por todos los que tuvieron algo que hacer con la organización de la competencia determinó la perfección y exactitud con que se llevó a cabo cada prueba y el torneo en general. Especiales palabras de elogio mereció la actuación de Enrique Zorrilla, Comisario General de la competencia.

Digna de aplausos fué la labor desarrollada por la Patrulla Militar al mando del Capitán Don René Gajardo. La extensión de una línea telefónica entre el punto de partida y la meta, se materializó en un exacto control de todas las pruebas del programa. El esfuerzo y entusiasmo desplegado por estos hombres fué muy bien aguilatado por todos los esquiadores quienes le hicieron objetos de calurosos aplausos y elogios.

Destacadísima fué también la actuación que le cupo a Patrullas de Ski de Chile. Aunque no hubo ningún accidente serio que lamentar sus hombres estuvieron siempre listos para cualquier eventualidad.

A continuación se insertan los resultados generales de los tres campeonatos de Portillo.

SLALOM GIGANTE.— XIV CAMPEONATO

NACIONAL.— PORTILLO 7 - IX - 1949.

HOMBRES.

1 Sergio Navarrete, SCP.	1.22.5
2 Eugenio Errázuriz, SCP.	1.23.9
3 Arturo Hammersley, SCCh.	1.24.3
4 Hernán Oelckers, SCP.	1.26.2
5 Pablo Rossenkjer, Arg.	1.27.1
6 Gino Pellegrini, Arg.	1.29
7 Gerardo Kyllman, Boliv.	1.34.6
8 José Alemparte, SCCh.	1.35.2
9 Aristeo Benavides, Arg.	1.38.4

ARTICULOS PARA CABALLEROS

**"CAMISERIA
BROADWAY"**

Camisas de Excursión y Ski

Busquets Hnos.

PUENTE 620 FONO 62581

SANTIAGO



KERRY

ESTADO 252
AHUMADA 320

**La camisa correcta
porque es perfecta**

10 Claudio Véliz, CACH.	1.38.5	16 J. L. Vergara, SCCH.	3.29,5
11 José L. Vergara, SCCh.	1.40	17 M. Errázuriz, SCP.	3.39,5
12 Eduardo Silva, SCP.	1.40.1	18 O. Vogt, SCCH.	4.05,
13 Alvaro Alvarado, SCCh.	1.42.7	19 H. Saieg, CACH.	4.17,9
14 Helmut Dellus, Boliv.	1.46.7	19 G. Moller, Boliv.	4.17,9
15 Max Errázuriz, SCP.	1.48.6	21 I. Paz, Boliv.	4.22,2
16 Carlos Larrain, SCCh.	1.48.8	22 H. Dellus, Boliv.	4.24,7
17 Isaias Paz, Boliv.	1.50.6	23 F. Flossbach, Boliv.	4.33
18 Otto Jung, Arg.	1.51	24 G. Espinosa, CACH.	4.36,4
19 Gonzalo Espinoza, CACH.	1.54	25 J. Alemparte, SCCH.	4.56,5
20 Pedro Detwiller, SCP.	1.54.6	26 S. Ledda, CACH.	4.58,5
21 José Valdés, SCCh.	2.01		
22 Humberto Saieg, CACH.	2.02		
23 Luis Abelli, SCCh.	2.09.2		
24 José Imboden, SCCh.	2.10		
25 Roberto Nogaró, SCP.	2.10.2		
26 Humberto Medda, Arg.	2.13.5		
27 Henning Willunsen, CACH.	2.16.9		
28 José Suárez, SCP.	2.28.6		
29 Salvador Ledda, CACH.	2.40.2		
30 José del Pedregal, SCCh.	2.52.4		

D A M A S.

1 Hilsa Mulazzi, Arg.	2.03.7
2 Inge Kaltschmidt, Arg.	2.12.7
3 Gloria de Zorrilla, CACH.	2.26.2
4 Maruja de Espinoza, CACH.	3.17
5 María L. Zorrilla, SCP.	3.26.2
6 Cecilia Glendhill, SCP.	3.31.7
7 Teresa Caro de Arizu, SCP.	4.12.3
8 Elisa Gramajo, SCP.	4.55.3

**DESCENSO.—XIV CAMPEONATO NACIONAL
Y CAMPEONATO INTERNACIONAL "FIS".
8-IX-1949**

1 E. Errázuriz, SCP.	2.41,4
2 S. Navarrete, SCP.	2.45,6
3 A. Hammersley, SCCH.	2.47,6
4 H. Oelckers, SCP.	2.48
5 E. Silva, SCP.	2.57,3
6 O. Jung, Arg.	3.05
7 P. Rossenkjer, Arg.	3.05,9
8 C. Véliz, CACH.	3.06,3
9 A. Benavides, Arg.	3.09,9
10 P. Detwiller, SCP.	3.11,4
11 R. Oertler, Boliv.	3.13,6
12 J. Detwiller, SCP.	3.15
13 A. Alvarado, SCCH.	3.21,3
14 G. Pellegrini, Arg.	3.24,7
15 G. Kyllman, Boliv.	3.28,1

**SLALOM.—XIV CAMPEONATO NACIONAL Y
1.º INTERNACIONAL "FIS".— 9-IX-1949**

HOMBRES

	1.a	2.a	Total
1 H. Oelckers, SCP.	54,2"	55,6"	1.49,8
2 E. Errázuriz, SCP.	53,4	56,6	1.50
3 P. Rossenkjer, Arg.	54,3	56,2	1.50,5
4 A. Hammersley, SCCH.	57	1.07,3	2.04,3
5 R. Oertler, Boliv.	1.05,6	1.00,6	2.06,2
6 E. Silva, SCP.	1.05,1	1.04,2	2.09,3
7 G. Pellegrin, Arg.	1.10,4	1.00,2	2.10,6
8 C. Véliz, CACH.	1.09,2	1.03,1	2.12,3
9 J. Detwiller, SCP.	58,4	1.23,2	2.21,6
10 A. Benavides, Arg.	1.17,2	1.07	2.24,2
11 P. Detwiller, SCP.	1.12,1	1.14	2.26,1
12 H. Dellus, Boliv.	1.07,6	1.20,5	2.28,1
13 S. Navarrete (P), SCP.	1.27,1	59,6	2.31,7
14 F. Flossbach, Boliv.	1.23	1.17,5	2.40,5
15 L. Vergara, SCCH.	1.16,5	1.25,4	2.41,9
16 G. Espinoza, CACH.	1.30,2	1.12	2.42,2
17 A. Alvarado, SCCH.	1.17,4	1.25,4	2.42,8
18 J. A. Valdés, SCCH.	1.16,4	1.28,7	2.45,1
19 M. Errázuriz, SCP.	1.30,5	1.15,4	2.45,9
20 O. Yung, Arg.	1.49,2	58	2.47,2
21 I. Errázuriz, SCP.	1.25,5	1.21,9	2.47,4
22 O. Vogt, SCCH.	1.34,2	1.26,7	3.00,9
23 I. Paz, Boliv.	2.25,3	1.13,6	3.38,9
24 G. Moller, Boliv.	1.49	1.57,9	3.46,9
25 J. Imboden, SCP.	2.17	1.39,6	3.56,6
26 G. Kyllmann, Boliv.	1.14	2.48	4.02

Observación: S. Navarrete incurrió en penalidad de 5 segundos. No concurre J. Alemparte. Abandonaron H. Saieg y S. Ledda.

DAMAS

	1.a	2.a	Total
1.a P. Affel, SCCH.	36"	37"	1.09
2 I. Kaltschmidt, Arg.	39,2	36	1.15,2
3 H. de Therenoz, CACH.	40,2	35,4	1.15,6
4 H. Mulazzi, Arg.	42,	35,3	1.17,3



Administración, Fábrica y Tienda Principal:

Av. Bernardo O'Higgins 2733 - Teléf. 91031-33

Depósitos:

SAN ANTONIO 528 - AV. B. O'HIGGINS 54

AV. PROVIDENCIA 1240 — IRARRAZAVAL 3410

Impermeabilice sus tenidas de Ski contra el agua y la nieve

Anguita y Cía. Ltda.

PRODUCTOS QUIMICOS
PUROS Y COMERCIALES

Calle Chiloé Nº 3629

Fono 52720 — Casilla 15
SAN MIGUEL

Arturo Calvo Hurtado

ARQUITECTO U. C.

Roberto Izquierdo Phillips

INGENIERO U. C.

Talleres Gráficos

"SMIRNOW"

EL NOMBRE BASTA

Arturo Prat 228 -:- Santiago

Bandera 131 — Teléfono 81648

Oficina 5 — 3.er Piso

SANTIAGO

5 H. Schilling, CAO.	34,3	45,6	1.19,9
6 M. L. Zorrilla, SCP.	44,1	42,8	1.26,9
7 J. Van-Perchrg, SCP.	46	44,6	1.30,6
8 T. Cano de Ariza, Arg.	49,8	41,4	1.31,2
9 G. de Zorrilla, CACH.	39	56,1	1.35,1
10 C. Gledhill, Canadá	51,3	46	1.37,3
11 E. Gramajo, Arg.	59,8	49,5	1.49,3
12 M. de Espinoza, CACH.	1.20	57,8	2.17,8

Abreviaciones: SCP.: Ski Club Portillo;
SCCH.: Ski Club Chile; CACH.: Club Andino
de Chile; CAO. Club Andino Osorno.

A. Hammersley	2.45.6	2.49	2.43	8.6
TOTALES		6.17		8.17
TOTAL: 14.34 PUNTOS.				

SEGUNDO: EQUIPO DE ARGENTINA

	Descenso	Ptos.	Slalom	Ptos.
P. Rosenkjer	3. 5.9	14.51	1.50.5	0.39
G. de Pellegrin			2.10.6	11.55
A. Benavides	3. 9.9	16.89	2.42.2	19.11
O. Jung	3. 5.1	14.04		
TOTALES		45.44		31.05
TOTAL: 76.49 PUNTOS.				

RESULTADOS DEL CAMPEONATO INTERNACIONAL POR EQUIPOS

PRIMERO: EQUIPO DE CHILE

	Descenso	Ptos.	Slalom	Ptos.
S. Navarrete	2.47.6	3.68		
H. Oelckers			1.49.8	0
E. Errázuriz	2.41.4	0	1.50	0.11

TERCERO: EQUIPO DE BOLIVIA

	Descenso	Ptos.	Slalom	Ptos.
R. Oertler	3.16.6	19.09	2. 6.2	9.11
H. Dellus			2.28.1	21.28
I. Paz			3.38.9	60.62
G. Moller	4.17.9	57.19		
TOTALES		103. 9		91.01
TOTAL: 194.91 PUNTOS.				

VIII CAMPEONATO "KANDAHAR DE LOS ANDES"

PORTILLO.— 11-12-IX-1949

DESCENSO—HOMBRES

	TIEMPO	PUNTOS
1 E. Errázuriz, SCP.	1.36,2	0
2 A. Hammersley, SCCH.	1.37,4	1,21
3 E. Silva, SCP.	1.43,8	7,68
4 H. Oelckers, SCP.	1.47	10,92
5 A. Benavides, Arg.	1.49	13,44
6 J. Detwiller, SCP.	1.51	14,96
7 S. Navarrete, SCP.	1.53,6	17,56
8 P. Ressenkers, Arg.	1.54,2	18,19
9 O. Jung, Arg.	1.56,4	20,41
10 C. Véliz, CACH.	2.01,3	25,36
11 P. Detwiller, SCP.	2.02,2	26,22
12 G. Kyllman, Boliv.	2.03,1	27,13
13 R. Ortler, Boliv.	2.04,7	28,30
14 C. Larraín, SCCH.	2.13,1	37,29
15 M. Errázuriz, SCP.	2.16,3	40,52
16 G. Pellegrini, Arg.	2.18,3	42,54
17 H. Dellus, Boliv.	2.20,8	45,07
18 J. L. Vergara, SCCH.	2.26,7	51,34
19 A. Alvarado, SCCH.	2.29,1	53,40
20 G. Espinoza, CACH.	2.36,2	60,64
21 J. Ross, SCP.	2.54,8	
22 I. Paz, Boliv.	3.11	

23 J. Donoso, SCCH.	3.13,1
24 S. Ledda, CACH.	3.27,4
25 A. Donoso, SCCH.	3.43
26 F. Flossbach, Boliv.	3.56

DAMAS

1 P. Affel, SCCH.	2.01,8	0
2 H. Thevenoz, CACH.	2.07,6	4,56
3 N. Schilling, SCP.	2.31	22,98
4 G. de oZrilla, CACH.	3.17	59,56
5 C. Glendhill, SCP.	3.34,3	72,78
6 H. Mulazzi, Arg.	3.35	73,34
7 I. Kalttschmidt, Arg.	3.53,1	87,59
8 J. van Peborg, SCP.	4.25,5	115,08

SLALOM.— HOMBRES

	1.a	2.a	Total	Ptos.
1 H. Oelckers	1.01,3	57	1.58,3	0
2 S. Navarrete	1.01,2	58,1	1.59,3	0,50

3 E. Errázuriz . . .	10.3,1	59,6	2.02,7	2,20
4 J. Dettwiller . . .	1.04,1	1.03,3	2.07,4	4,55
5 A. Hammersley . .	1.01,5	1.01,6	2.08,1	4,90
6 P. Rossenkjer . . .	59,2	1.10,1	2.09,3	5,50
7 G. Pellegrini . . .	1.06,4	1.04,5	2.10,9	6,36
8 E. Silva	1.12,3	1.03,8	2.16,1	8,90
9 O. Jung	1.04,6	1.13,3	2.17,9	9,80
10 C. Véliz	1.10,4	1.08,2	2.18,6	10,15
11 P. Dettwiller . . .	1.11,4	1.12,4	2.23,8	12,75
12 A. Benavides . . .	1.11,4	1.14	2.25,4	13,55
13 R. Ortler	1.09,1	1.21	2.30,1	16,35
14 G. Kyllman	1.24,9	1.12	2.36,9	19,30
15 G. Espinoza	1.27,6	1.13,2	2.40,8	21,25
16 J. L. Vergara . . .	1.14,3	1.35,2	2.49,5	25,60
17 C. Larraín	1.23,2	1.27,3	2.50,5	26,10
18 H. Dellius	1.20	1.38,4	2.58,4	30,85
19 M. Errázuriz . . .	1.26,2	2.14	3.45,2	58,45

D A M A S

	1.a	2.a	Total	Ptos.
1 P. Affel	1.08,4	1.06,6	2.15	0
2 H. Thevenoz	1.11	1.07,7	2.18,7	6,04
3 H. Schilling	1.12,7	1.07,1	2.19,8	6,08
4 I. Kaltschmidt . . .	1.16,4	1.15,3	2.31,7	7,37
5 H. Mulazzi	1.17,9	1.15,6	2.33,5	8,16
6 G. de Zorrilla . . .	1.29,9	1.18,5	2.48,4	14,75
7 C. Glendhill	1.48,3	1.31	3.19,3	28,36
8 J. van Peborg . . .	2.14,3	1.34	3.48,3	41,16

C O M B I N A D O — DESCENSO-SLALOM

1 E. Errázuriz, SCP	2,20
2 A. Hammersley, SCP.	6,11
3 H. Oelckers, SCP.	10,92
4 E. Silva, SCP.	16,58
5 S. Navarrete, SCP.	18,08

6 J. Dettwiller, SCP.	19,51
7 P. Rossenkjer, Arg.	23,69
8 A. Benavides, Arg.	26,99
9 O. Jung, Arg.	30,21
10 C. Véliz, CACH.	35,51
11 P. Dettwiller, SCP.	39,02
12 R. Ortler, Boliv.	45,15
13 G. Kyllman, Boliv.	46,43
14 G. Pellegrini, Arg.	48,84
15 C. Larraín, SCCCH.	63,39
16 H. Dellius, Boliv.	75,12
17 J. L. Vergara, SCCCH.	76,64
18 G. Espinoza, CACH.	81,39
19 M. Errázuriz, SCP.	98,97

D A M A S

1 P. Affel, SCCCH.	0
2 M. Thevenoz, CACH.	10,6
3 H. Schilling, SCP.	29,06
4 G. de Zorrilla, CACH.	81,56
5 H. Mulazzi, Arg.	81,56
6 I. Kaltschmidt, Arg.	94,96
7 C. Glendhill, SCP.	101,14
8 J. van Peborg, SCP.	154,24

TALLER DE JOYAS FINAS

Hechuras, transformaciones y composuras - Especialidad en trabajos de platino

Leopoldo Weiss Lux

Ahumada 116 - Of. 8 - Tel. 68041
SANTIAGO

Vinos Undurraga

LOS VINOS CHILENOS QUE TRASMONTAN LOS ANDES
y llegan a la cúspide de la competencia mundial.

Consumidos ordenadamente reconstituyen las fuerzas corporales

EDIFICIO Y VIÑA FRANCISCO R. UNDURRAGA S. A.

Agustinas 972 — Oficinas 513 y 514 — Santiago

Distribuidores en todo el país: IBAÑEZ Y CIA. LTDA.

Diversas competencias de Ski

TORNEO PARA DAMAS, ASOCIACION SANTIAGO.

A cargo del Nevada Ski Club, se efectuó esta competencia en Farellones el 21 de agosto, junto al cerro Comedor, disputándose un slalom fácil de 8 puertas. Abrió la carrera Mimí Gazitúa de Leatherbee, empleando 31,5 y 30,2 segundos en dos pasadas.

Las participantes se clasificaron en el siguiente orden: 1) Cecilia Gledhill, (SCP) 37,2 y 35,3 segundos; 2) Maruja de Espinoza, (CACH), 35,5 y 47,2; 3) Odilia de Tapia, (N), 45 y 52,6; 4) Eva Hamburger (B), 64,6 y 100 seg.

COMPETENCIA INFANTIL DE LA ASOCIACION SANTIAGO.

El Club Dep. Barcelona organizó esta última prueba de la Asoc. Santiago en la temporada, haciendo correr un slalom en Farellones, el 21 de agosto y dividido en dos grupos. Los resultados fueron:

CATEGORIA "A", de 12 a 16 años. 1) Vicente Vera (Gs, 65,7 seg.; 2) Roberto Edwards, (SCCh), 66,8; 3) Julio Parra-guez, (GS), 73; 4) Eduardo Palma, (CACH), 77,3 y 5) Gino Palma, (CACH), 79.

CATEGORIA "B", de 8 a 12 años. 1) Mario Vera, (GS), 49,8; 2) Lionell Bosso-ney, (SCCh), 58, 6; 3) Andrés Boher, (SCCh), 66; Fernando Boher, (SCCh), 69 y Pedro Sandor, (B), 71.

SEGUNDO CAMPEONATO UNIVERSIDAD DE CHILE.

Para disputar el Trofeo Juvenil Hernández, donado por el Rector de la "U" se efectuaron los días 20 y 21 de agosto en Farellones, un descenso y un slalom, con participación de todas las facultades estu-diantiles. El campeonato fué de gran atrac-ción presentándose los grupos con sus co-lores característicos.

El descenso tenía 1.500 metros, desde la base del cono del cerro Colorado hasta el

andarivel y contó con 30 participantes de facultades incluyendo varias damas. Los primeros puestos fueron ganados por Eduardo Silva, de Leyes, José Martínez, de Leyes y Walter Rodríguez, de Medicina.

El slalom de 15 puertas y muy rápido fué ganado también por Eduardo Silva, segui-do de Eduardo Meyer, de Ingeniería y José Martínez en tercer lugar.

En la clasificación final dió como triun-fantes a la Escuela de Leyes, seguida de Medicina e Ingeniería.

II TORNEO INTERNO UNIVERSIDAD CATOLICA.

Se efectuó el 28 de agosto en Farellones con un slalom de 20 puertas, dirigido por el profesor del Club, René Rionda y tra-zado por Walter Miller. Se corrió en la ladera norte del Embudo con nieve virgen que hizo tomar bastante velocidad en sus 400 metros.

En Primera Categoría ganó Mauricio Vergara, seguido de Walter Miller y Leo-ner Ptak.

En Segunda Categoría triunfó Eduardo Larraín, destacándose también, Roberto Edwards, y Marisol Guzmán.

CLASICO UNIVERSITARIO.

Ya no es solamente el fútbol, el deporte que apasiona a los grupos estudiantiles de las Universidades de Chile y Católica y que siguen con vehemencia miles de faná-ticos de la ciudad. Ahora es también el Ski, con la diferencia que todos los asistentes a la competencia deben hacer deporte y no son como los simples observadores de los "22 profesionales" que se disputan la pe-lota en el Estadio Nacional, por fuerte paga. Porque en el clásico de Ski, sola-mente pueden actuar verdaderos estudian-tes en ejercicio, disputando aparte los sim-ples socios de los dos clubes que ya de-jaron de estudiar. De ninguna manera po-dría actuar un profesional del deporte (A este respecto llamamos la atención del ar-tículo publicado en la edición anterior N.º 66 titulado "Clásicos Universitarios").

Las competencias se efectuaron en Farellones el 18 de septiembre con inusitada animación y éxito deportivo; la organización estuvo a cargo de la U. Católica, trazando un slalom Gigante de 880 metros de largo y 100 de desnivel en la famosa Bajada de los Pumas. La pista tenía 23 puertas y numerosas vallas.

La carrera fué abierta por Mimí Gazitúa, ex-campeona nacional, disputándose categorías de estudiantes y socios separados.

La U. Católica ganó el Clásico con 1140 puntos contra 720 de la Chile y adjudicándose el Trofeo Confederación Helvética. Se disputaron también los trofeos: Casa Andina, Sparta, Shangri-La Smirnow, Insogoya, Posada Farellones Transporte Morán, Dep. U. C. y Funerales Azócar.

Después de las carreras se celebró el Clásico y las fiestas patrias con una animada fiesta en el Refugio de la "U", actuando las tradicionales barras universitarias con diversos números de atracción y fuegos artificiales.

Los resultados fueron los siguientes:

CATEGORIA UNIVERSITARIOS.

1.o, José Martínez, U. 1.01.3; 2.o Germán Pfingsthor, UC. 1.01.8.; 3.o, Walter Müller, UC. 1.06.2.; 4.o, Gabriel Calvo, UC. 1.06.4; 5.o, Roberto Izquierdo, UC. 1.06.7.; 6.o, Eugenio Valdés, UC. 1.11. 7.o, Franz Naeter, U. 1.12.6.; 8.o, Gustavo Schwarzhast, U. 1.13.9.; 9.o, Cristián Cox, UC. 1.14.22.; 10., Roberto Calvo, UC. 1.18.5; 11, Hernán Lillo, U. 1.19.7. ; 12. Washintong Cañas, UC. 1.22.1.; 13, Ignacio Santa María, UC. 1.23.5.; 14. Patricio Dus-saillant, UC. 1.24.6.; 15, María de Espinoza, U. 1.25.6.; 16, Sergio Carrillo, U. 1.27.4.; 17, Adolfo Rodríguez U. 2.18.5.;

CATEGORIA SOCIOS.

1.o, Alvaro Alvarado, UC. 55.9; 2.o, Gonzalo Espinoza, U. 56.3; 3.o, Carlos Larraín, UC. 57.7.; 4.o, Fernando von Wachold, UC. 1.03.5.; 5.o, Arturo Valdés, UC. 1.03.6.; 6.o, Vicente Vera, U. 1.05.1.; 7.o, Nicolás Keibel, U. 1.06.3.; 8.o, Mario Ruiz, UC. 1.06.7.; 9.o, Jorge Tapia, U. 1.08.; 10, Mauricio Vergara, UC. 1.08.7.; 11, Julio Donoso, UC. 1.09.8.; 12, Mario Vera, U.

1.1.0; 13, Roberto Edwards, UC. 1.12.; 14, Enrique Anguita, U. 1.15.2.; 15, Juan Schneider, U. 1.16.4.; 16, Jaime Romero, U. 1.20.5.; 17, Herbert Schalscha, UC. 1.20.8.; 18, Gastón Valdivia, UC. 1.23.; 19, Ubaldo Cassali, U. 2.32.; 20, Hugo Castro, U. 3.05.2.;

PUNTAJE.

Universitarios: UC. 660; U 360.

Socios: UC. 480; U. 360.

Total: UC. 1.140.; U. 720.

COPA "FEDERACION" EN EL LLAIMA.

En el hermoso escenario del volcán Llaima, en la provincia de Cautín, se celebró el 12 de octubre este torneo organizado por la institución dirigente del Ski en Chile. Comisario general fué designado Enrique Zorrilla y la atención de los numerosos concurrentes estuvo a cargo del Club Andino Cautín en su Refugio Los Paraguas. Los instructores franceses André Bossoney y René Riondá supervisaron la parte técnica de la pista, la que se trazó en las laderas del volcán corriendo un slalom de gran atracción.

El triunfo correspondió a Sergio Navarrete del Ski Club Portillo, ocupando los lugares siguientes: José L. Vergara, del Ski Club. Chile; Pedro Detwiller, del SCP; Enrique Zorrilla, Rubén Parada y Juan Oyanedel, del C. Andino de Chile; Jimmy Tinkler, del C. Andino Cautín; Benno Bornholdt, del CACH y José Poblete, del CAC. Los demás competidores que completaban 25 participantes no completaron la prueba.

El slalom se hizo en dos bajadas y el ganador, Sergio Navarrete, empleó 55 y 58 segundos respectivamente; este mismo corredor ocupó el segundo lugar en la Copa "Federación" de 1948, corrida también en Llaima; el triunfador del año pasado fué Hernán Oelckers.

ASOC. SKI Y AND. VALPARAISO Y ACONCAGUA.

COMPETENCIA DE NOVICIOS.—Se efectuó en Portillo el 21 de agosto disputándose un slalom gigante de 16 puertas

en dos bajadas, el que fué diseñado por el Cap. René Gajardo. Abrió la pista Alejandro Délano con 72 seg. y los competidores llegaron en el siguiente orden: 1.o, Reinaldo Salinas, 71, 6 seg.; 2.o, Pedro Vivanco, 73 8; 3.o, Pedro González, 74,8; 4.o, Rafael Bermúdez, 77,9; 5.o, Guillermo Toro, 79,6; siguieron: Luis Leiva, Ramón Salas, Oscar Canales, Juan Rojas, Nemesio Zamora, Fortunato Núñez, Mario Pizarro, Humberto Martínez, Víctor Montenegro, Dennis Méndez y Hernán Labra.

COMPETENCIA III CATEGORIA.—

Portillo, 4 de septiembre. Se hizo en un slalom abierto rápido de 4 puertas, con dos bajadas. Abrió pista el Cap. René Gajardo con un buen tiempo de 44,5 seg.. Los resultados fueron: 1.o, Nemesio Zamora, 50,3; 2.o, Mario Pizarro, 62; 3.o, César Camponovo, 67; 3.o en empate, Rodolfo Palma, 67; 5.o, Luis Leiva, 69,5; 6.o Juan Rojas, 120,3.

—El Campeonato Internacional de la ASAVA con la Asoc. de Mendoza se suspendió por falta de nieve en Vallecitos, Argentina.

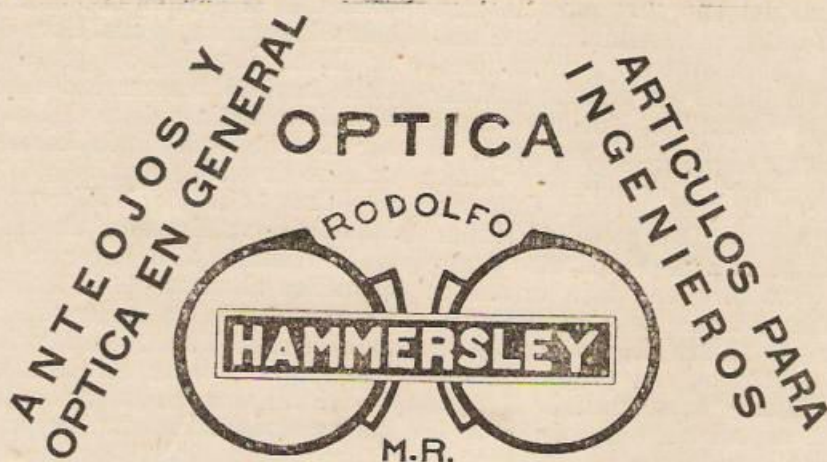
S . S A C K S . A . C .

BARRACA DE FIERRO

SAN PABLO 1189 — MORANDE 817

CASILLA N.º 2833 — SANTIAGO

Teléfonos: | Ventas: 83409
| Importación: 81332



AGUSTINAS 1090 esquina BANDERA — SANTIAGO

BOLETIN ANTARTICO N.º 11

(IX-X, 1949)

Organo del "CLUB ANDINO DE CHILE, ANTARTIDA"

EXPEDICIONES 1950

CHILE.—La fragata "Iquique", el transporte "Maipo" y el patrullero "Lientur" componen la cuarta expedición chilena; los dos primeros son veteranos de los hielos del Sur. Comodoro de la flotilla es el capitán de navío, don Alfredo Natho Dávison; como comandante del "Maipo" va el capitán de fragata don Mario Espinoza Gacitúa y el "Lientur" será llevado por el capitán de corbeta don Víctor Wilson. La empresa durará alrededor de tres meses y se encargará de la misión anual de relevar el personal de las bases "Arturo Prat" y "Bdo. O'Higgins", además de otras directivas.

El personal de la base de la Armada en Soberanía es el siguiente: comandante, el Tte. 1º DC, Fernando Dorián Nicolay; 2º comandante, el Tte. 2º, Plinio Herrera Ponizio; suboficial practicante, Carlos Flores Sanhueza; sargento 2º de radio, Pedro Segundo Monsalves; cabo 2º de radio, Ricardo Sepúlveda Gómez; sargento 1º, José Leal González y cabo 2º, cocinero, Jorge Casals González.

El personal del Ejército, para la base O'Higgins lo integran: comandante, el mayor Roberto Labra Muñoz; 2º comandante, el Tte. Fernando Pino Valdéz; auxiliar y experto, el brigadier, Enrique Araya Osses; radiotelegrafista y mecánico, el vicesargento 1º, Luis Vilches San Juan; practicante, el cabo 2º, Arturo Gómez y cocinero, el soldado Oscar Núñez Muñoz.

La flotilla partirá de Valparaíso a mediados de diciembre en viaje directo a Punta Arenas, donde se aprovisionará, para seguir por Tierra del Fuego y el temible mar de Drake, con protección meteorológica, radar y ecosondas.

Integra la expedición una misión de la Fuerza Aérea con dos hidroaviones Vought-Sikorski, bajo el mando del comandante de escuadrilla, Alfredo Lavín y con el siguiente personal: tenientes, Raúl Toledo Castillo y Eric Buschardt; sargento 1º

fotógrafo, Salvador Nazar; sargento 2º mecánico, jefe de bandada, Alejandro Sandoval; sargento 2º de instrumental, Exequiel Garrido; cabo 1º mecánico, Jorge Cortés; radiotelegrafistas: cabos 1º, Daniel Zamora y Héctor San Martín y cabo 1º electricista, Luis Arriagada. Además los acompañarán los profesores civiles: Eusebio Flores Silva y Raúl González Mella, expertos en geografía.

La cuarta expedición costará ocho millones de pesos.

ARGENTINA.—El país vecino ya tiene lista su nueva expedición a las bases de Decepción y Melchior. Argentina ha renovado con Chile y Gran Bretaña, el acuerdo suscrito el año pasado en el sentido de que ninguno de los tres países debe hacer demostraciones navales ni militares con carácter de maniobras de guerra, para no alterar el statu-quo referente a las soberanías.

INGLATERRA.—Desde las islas Falkland, o Malvinas, en territorio argentino partirán los buques de S. M. Real Británica, para relevar a sus ocho bases, estando la más al Sur, en la isla Sotnington de bahía Margarita, la cual lleva dos años con su última dotación, ya que el pack-ice de 1949 impidió rescatarlos. Ahora se han tomado toda clase de medidas para asegurar el relevo, debiendo hacerse por aire en caso de emergencia.

—*Tres países hacia Tierras de la Reina Maud.*—Gran Bretaña, Suecia y Noruega se han unido para hacer una expedición científica al sector de la Antártica, situado al sudoeste de Australia, donde otras expediciones aéreas han avistado oasis, que pudieran tener un clima más templado. Llevan dos barcos, dos aviones, transportes motorizados, 30 perros esquimales, instrumentos científicos modernos y elementos para permanecer dos años en el interior. Se quedarán en los hielos 14 hombres de ciencias y sus ayudantes; los perros fueron seleccionados en el criadero

inglés de las Malvinas. La expedición partirá desde Inglaterra a fines de noviembre.

—*Francia en Tierras Adelaida.*— La Misión Polar Francesa organizó para 1950 una nueva expedición antártica, con fines científicos, exploración y cinematográficos.

EXPEDICIONES ARTICAS

Expedición a Groenlandia.—Paul-Emile Víctor, jefe de las Expediciones Polares Francesas, que dirige desde hace tiempo un Instituto de Investigaciones Polares, ha partido a mediados de julio, con destino a Groenlandia. El distinguido explorador, que mantiene desde hace tiempo relaciones con nuestro Boletín Antártico, se ha despedido enviándonos su fotografía. La actual expedición forma parte del segundo viaje para complementar los trabajos iniciados en Groenlandia en 1948, donde permanecieron cinco meses preparando instalaciones, caminos y campamentos para la expedición principal iniciada últimamente.

En 1948 la expedición se inició en mayo desde Rouen, en un pequeño barco donde transportaron: 21 vehículos, víveres, instrumentos y un telesférico completo. En Groenlandia alcanzaron hasta 71° de latitud Norte, después de un moderno desembarco de 90 toneladas de equipos, por medio del andarivel que instalaron en el alto corte de la costa. Además construyeron un camino perfecto de 8 kilómetros hasta el campamento, para el paso de los tractores anfibios y los trineos especiales. Los trabajos continuaron hasta la instalación de tres campamentos en el inlandsis, los dos primeros unidos por el telesférico y se hicieron varios reconocimientos.

La expedición estaba formada por 16 científicos y técnicos dirigidos por Paul-Emile Víctor. Con ellos fué también nuestro amigo el cinematografista Samivel, genial intérprete dibujante de paisajes alpinos y deportes de invierno y que filmó una interesante película.

—*Zona Artica Canadiense.*—Siete expediciones se han realizado en el verano de 1949 del hemisferio Norte, con fines de exploración, biológicas y magnéticos. Ellas son las siguientes: Expedición de T. C. Manning, veterano del Artico, que con 7 científicos exploró dos grandes islas en

bahía Foke, descubiertas anteriormente desde el aire. Expedición de Ralph Hutchinson, con 7 aviadores y 3 científicos, para ubicar la posición exacta del Polo Magnético, que ahora creen situado en la isla Príncipe de Gales, 3.200 km. al Norte de Winnipeg.

—Expedición médica del Dr. Malcom Brown que por cuarta vez va a las partes más septentrionales con 7 compañeros para estudiar las condiciones de vida humana.—Expedición de pesca en el Artico Oriental, en la bahía de Ungava, para investigar los recursos marinos de los esquimales.—Expedición arqueológica del Dr. Douglas Beecham, quien viajó por carreteras de Alaska para determinar las primeras migraciones indígenas desde Siberia; encontraron diversas herramientas que atestiguó una migración desde Dawson, en Yukón, hasta Calgary.—Expedición biológica del trampero G. A. Elsey para investigar una epidemia que aniquila a los castores de Ontario del Norte.—Expedición de 32 estudiantes canadienses en bahía Hudson, para probar equipos y estudiar comunicaciones de radio en relación con las auroras polares.—Expedición de la Real Fuerza Aérea del Canadá de levantamientos fotográficos, que ya lleva cerca de dos millones cuadrados en dos años de trabajo.

RUSIA EXPLORO LA ANTARTIDA EN 1949

El veterano antártico norteamericano, contralmirante Richard E. Byrd —que dice haber suspendido su nueva expedición al Sur— ha declarado que posee testimonios de las exploraciones rusas en el verano de 1949, por medio de varios buques y aviones, que no llevaban nombres identificables. Agregó que no puede asegurar si buscaban el ansiado uranio.

TRAGEDIA EN LOS HIELOS CHILENOS

La Armada Nacional y los exploradores chilenos de la Antártida ya tienen su víctima; una víctima heroica del duro cumplimiento del deber en los hielos invernales. El 1° de septiembre, el sargento 1° radiotegrafista de la Base Arturo

Prat, don Angel Gustavo Rojas, quedó separado de sus compañeros, el jefe de la misión capitán de corbeta don Augusto Varas y el sargento José Del Pozo, a 700 metros de la base mientras regresaban de la vecina isla Roberts, a donde habían ido en la mañana con buen tiempo a completar levantamientos topográficos. Durante el regreso repentinamente se produjo un temporal con viento de fuerza 7 y una densa neblina dificultaba la ruta; en forma inesperada el capitán Varas perdió contacto con el sargento Rojas, mientras el sargento del Pozo se había adelantado hacia la Base; después de esperar un rato el capitán continuó, llegando a las casas a las 3 P. M. desde donde organizó dos grupos de socorro, ahora unidos por cuerda, lo que no hicieron en el primer viaje. Un grupo formado por el capitán Varas y el sargento Juan López se extraviaron a 500 metros del refugio y cayeron al ventisquero que rodea la ensenada logrando regresar después de tres horas. Había oscuridad y viento de 90 km. por hora. El segundo grupo también regresó sin encontrar al compañero perdido.

Durante los días siguientes se hicieron infructuosas búsquedas del sargento Rojas y sólo después de una semana encontraron sus esquís sin ninguna otra señal que indicara la ubicación del cuerpo. ¿Acaso el sargento Rojas se sacó sus esquís y continuó desviado de la ruta hasta sucumbir de frío y agotamiento? ¿Pudo caer en una grieta ciega? ¿Resbaló por el frente glacial de la isla que en algunas partes llega a 60 m. de altura? Son preguntas que sólo el encuentro del cadáver en la temporada de verano pudieran aclarar.

Sin embargo nos llama la atención que durante esa misión ordenada por el capitán Varas, no se haya tomado el máximo de precauciones, esto es: llevar la cuerda de enlace y señalar la ruta en el viaje de ida, ante posibles emergencias que siempre se presentan en esas heladas regiones. Ya había un precedente, en el caso ocurrido al director de este Boletín en la expedición de 1947, al caminar diez horas encenguecido y perdido entre la neblina, en la misma isla donde sucumbió el malogrado sargento Rojas.



EL MEJOR CALZADO

Fabricado en Chile para

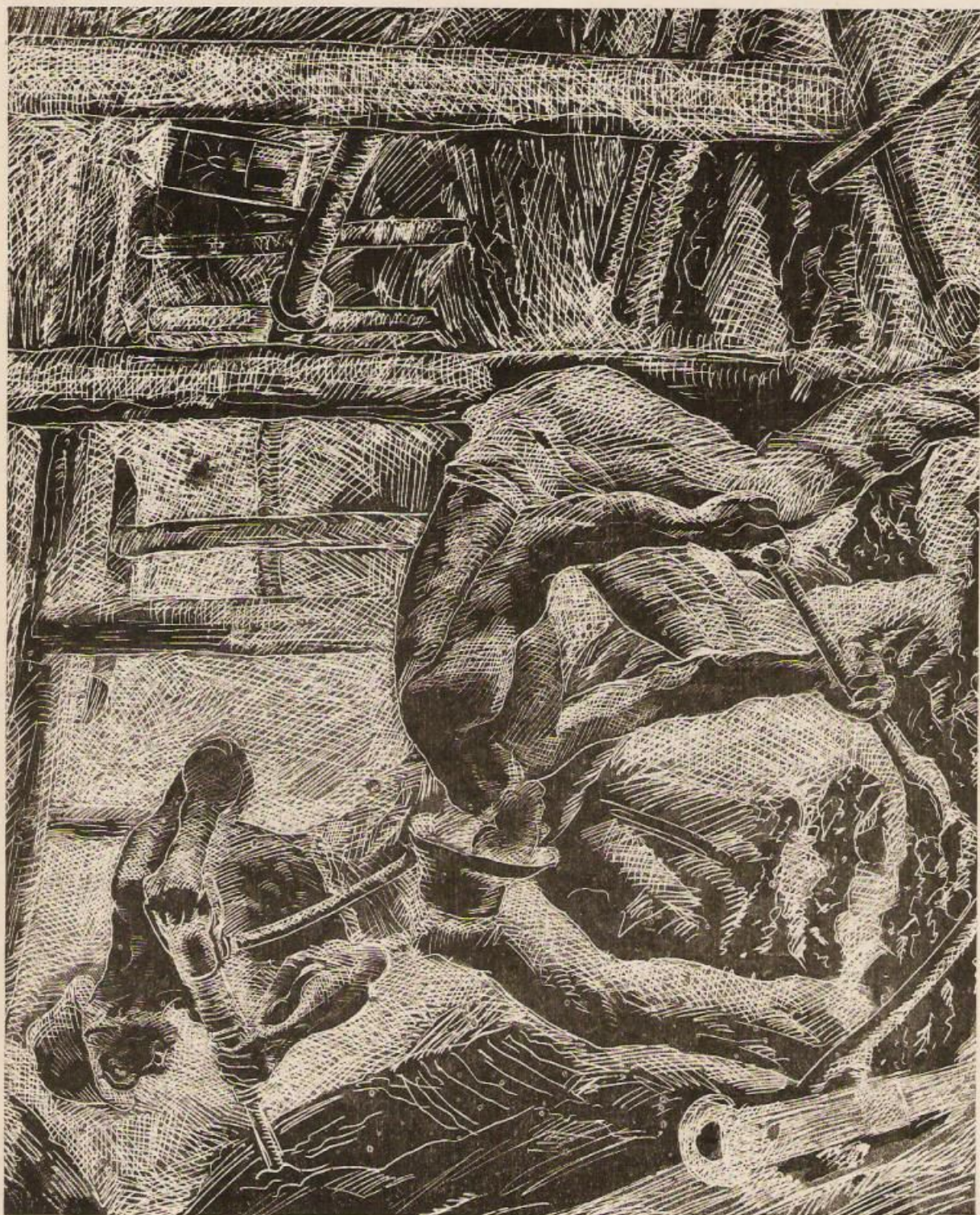
SKI Y EXCURSIONES

Lleva siempre el sello de garantía "AMERICAN SHOE"

Es de material excelente, es cómodo y dura más

Solicítelo en los almacenes del ramo

THE AMERICAN SHOE FACTORY



En el interior de una mina chilena; perforadores del mineral. Agua fuerte del distinguido artista Marco Bontá C.



MANUFACTURAS "ANDINA"

M. R.

ARTICULOS PARA DEPORTES DE MONTAÑA. — FABRICANTES

Excursionismo — Ski

FARELLONES

Santiago

Arriendo y Venta: Posada
Farellones. Tiendas 1 y 2

CONCEPCION

"La Casa del
Deportista"

Anibal Pinto 572

PUERTO MONTT

Casa Mario
Hammersley

Casilla 1 D.



T E M U C C

Casa Abel García
Peña

VALDIVIA

Casa Luis
Burgemaester
Casilla 69 D.

O S O R N O

Suc. Federico Senn
Casilla 242

C H I L L A N

Ferreteria Kehl
Casilla 47

Enrique Planas

SANTIAGO — NUEVA YORK Nº 37 — TELEFONO 84739

C A S A A N D I N A

La Casa que mejor surte al buen Esquiador y Andinista